

LusoJornal

Le seul hebdomadaire franco-portugais d'information

Edité par :

Aniki Communications

Directeur : Carlos Pereira

Commerciaux : Aurélio Pinto (France), Ana Durão et Portmundo (Portugal)

Distribution : José Lopes

Assistante de rédaction : Clara Teixeira

Photos : José Lopes

Rédaction : Alfredo Cadete, Manuel Martins, Carla Catarino, Maria Fernanda Pinto, Dominique Stoenesco, Natércia Gonçalves (Clermont-Ferrand), Jorge Campos (Lyon), Fátima Sampaio (Reims).

Collaborateurs : José Coelho (juridique), Esperança Patrício, Sylvie Crespo, Duarte Pereira, Manuel de Sousa Fonseca, Rui Manuel Ribeiro.

Chroniqueurs: Albano Cordeiro, António Fonseca, Aurélio Pinto, Carlos Gonçalves, Carlos Reis, Carlos Vinhas Pereira, David Leite, José Manuel Esteves, Nathalie de Oliveira, Paulo Dentinho, Paulo Pisco, Pascal de Lima, Padre Nuno Aurélio, Raul Lopes .

Les auteurs d'articles d'opinion prennent la responsabilité de leurs écrits.

Pagination: LusoJornal
Agence de presse: Lusa

Siège social:
47, Bd Stalingrad
94400 Vitry sur Seine
479 050 726 RCS Créteil

Telf: 06 08 21 92 42

E-mail: contact@lusojournal.com
www.lusojournal.com

10.000 exemplaires

Impression :
Imprimerie Corelio (Belgique)

LusoJornal est gratuit

Mais je peux le recevoir chez moi, par courrier, tranquillement. Pour cela, je retourne le coupon-réponse page 22.

Tudo sobre
o ensino da língua
e cultura portuguesa
em França está em:
www.epefrance.org

Crónica de opinião

A pergunta e a resposta que salva o mundo



■ Padre Nuno Aurélio

Reitor do Santuário de N Sra de Fátima (Paris)

A visita do Papa a Portugal começou, curiosamente, ainda dentro do avião.

Na pressa de dizer tudo em quase nada - poupando tempo e palavras, como agora as televisões fazem - correu mundo um fragmento daquilo que o Papa terá dito a respeito dos terríveis abusos sexuais ou de outra ordem (mete-se tudo no mesmo saco) de menores por alguns membros da Igreja (ou seja, católicos padres ou leigos, homens ou mulheres) e ocorridos a maior parte deles há muitos anos. Indefensáveis tais actos, que pecam tão gravemente contra Deus e o Homem, e não esquecendo que eles se verificam ainda em maior número no seio da família (2 em cada 3 abusos) e noutros meios sociais (cometidos por outras classes profissionais), vejamos a pergunta que foi feita e a resposta que foi dada (poderá lê-la na íntegra em www.bentoxviportugal.pt/documentos_ver.asp?noticiaid=875).

A pergunta: «Santidade, qual o significado que as aparições de Fátima têm para nós hoje? Quando o senhor apresentou o texto do terceiro segredo de Fátima na Sala de Imprensa Vaticana, em Junho do ano 2000, estávamos muitos de nós e outros colegas de então, e foi-lhe perguntado se a mensagem podia estender-se, para além do atentado a João Paulo II, também para outros sofrimentos dos Papas. Segundo o senhor, é possível enquadrar igualmente naquela visão o sofrimento da Igreja de hoje, pelos pecados de abusos sexuais contra menores?»
A resposta do Papa começa por referir a sua alegria por ir a Fátima e depois afirma que a partir dos pequeni-

nos, humildes e pouco importantes, como o eram os Pastorinhos ao tempo e muitos de nós hoje, nasce «uma nova força da fé» que vai além deles e toca a história, presente e futura. Todos somos importantes para o bem do mundo!

Depois, explica que uma aparição, isto é, um facto sobrenatural vindo de fora da pessoa, que o testemunha e o vive (neste caso os três videntes Jacinta, Francisco e Lúcia), exprime-se através dela, respeitando as «suas condições históricas, pessoais, temperamentais e, portanto, [a pessoa] traduz o grande impulso sobrenatural segundo as suas possibilidades de ver, de imaginar, de expressar». Quer isto dizer que os pastorinhos viram e escutaram de acordo com a sua instrução, com a sua capacidade de compreender, de visualizar o que lhes é dito e de contarem como foi. Referindo-se já à terceira parte do chamado segredo de Fátima, o Papa lembra que o conteúdo do fenómeno sobrenatural vai muito além da pessoa que o testemunha e do seu momento presente, e «somente no curso da história podemos ver toda a sua profundidade. (...) Deste modo, diria também aqui que, além desta grande visão do sofrimento do Papa, que podemos referir ao Papa João Paulo II em primeiro lugar, indicam-se realidades do futuro da Igreja que se desenvolvem e se mostram a pouco e pouco».

Bento XVI com a habitual franqueza que o caracteriza, sem medo das palavras que usa e das ideias que exprime continua: «O Senhor disse-nos que a Igreja seria sempre sofredora, de diversos modos, até o fim do mundo». Depois acrescenta algo grandioso que muitas pessoas religiosas e crentes deveriam ter sempre presente: «O importante é que a mensagem, a resposta de Fátima, não vai substancialmente na direcção de devoções particulares, mas precisamente na resposta fundamental, ou seja, a conversão permanente, a

penitência, a oração, e as três virtudes teológicas: fé, esperança e caridade».

È então que o Papa diz a frase que vai dar a volta ao mundo, mas cortada parcialmente do seu contexto, que nos dá o seu sentido mais profundo e implica toda a gente! «A novidade que podemos descobrir hoje, nesta mensagem [de Fátima], reside também no facto que os ataques ao Papa e à Igreja vêm não só de fora, mas que os sofrimentos da Igreja vêm justamente do interior da Igreja, do pecado que existe na Igreja. Também isso sempre foi sabido, mas hoje o vemos de um modo realmente terrível: que a maior perseguição da Igreja não vem de inimigos externos, mas nasce do pecado na Igreja, e que a Igreja, portanto, tem uma profunda necessidade de re-aprender a penitência, de aceitar a purificação, de aprender por um lado o perdão, mas também a necessidade de justiça. O perdão não substitui a justiça. Em uma palavra, devemos re-aprender precisamente estas coisas essenciais: a conversão, a oração, a penitência e as virtudes teológicas».

Ou seja, o segredo da mensagem de Fátima não foi prometer milagres salvadores dos males individuais nem ameaçar a humanidade pecadora com males terríveis à escala planetária. O segredo de Fátima, isto é, o coração da mensagem de Nossa Senhora, é aquilo mesmo que Jesus começou por dizer ao iniciar a sua missão de salvar a humanidade: «Arrependei-vos e acreditai no Evangelho». A mudança do coração e da inteligência, a conversão da maneira de viver, de pensar, de sentir e de agir na vida. Meio mundo ficou surpreendido com as palavras do Papa por ainda não terem percebido o que é a Igreja: ela não é um clube de perfeitos, mas a família dos pecadores que desejam a perfeição de vida pela conversão, pela penitência, pela grande luta que é mudar a forma

humana de ser, tão marcada pelo desejo do mal. «Sede perfeitos como é perfeito o vosso Pai do Céu», disse Jesus. Por isso o Papa diz (o que sabem bem todos quantos frequentam a Igreja) que «devemos re-aprender precisamente estas coisas essenciais: a conversão, a oração, a penitência e as virtudes teológicas» [fé, esperança e caridade]. É isso que nos é pedido em cada Domingo, ao começarmos a missa, é isso que aprendemos ao longo de quarenta dias na Quaresma para pôr em prática cada dia.

O Santo Padre denuncia, assim, o comodismo em que vivem muitos católicos (a Igreja somos todos nós os baptizados) na existência rotineira de uma fé mal esclarecida, envergonhada e vazia de conteúdo, conformados com o pecado no seu dia-dia: «Eu cá não sou santo», ouve-se dizer tantas vezes para justificar tudo. E isto deve irritar muita gente, como aconteceu aos que escutavam Jesus. Vivendo atentos ao que somos, procurando no fundo do nosso coração a raiz do mal, reconhecendo limites e pecados, pedindo perdão, poderemos viver a experiência da conversão e saborear os dons de Deus que são a Fé, a Esperança e a Caridade, esse Amor que «tudo suporta, que tudo espera, que tudo crê, que tudo perdoa, que não acaba nunca», como o diz São Paulo aos Coríntios.

E o Papa conclui com o seu próprio acto de fé e de esperança no Amor de Deus: «Assim respondemos que somos realistas ao esperar que o mal ataca sempre; ataca do interior e do exterior, mas que também as forças do bem estão presentes e que, no final, o Senhor é mais forte do que o mal, e Nossa Senhora é para nós a garantia visível, materna, da bondade de Deus, que é sempre a última palavra na história».

Esta é a resposta que salva o mundo: Jesus Cristo!

Pedido de direito a resposta

O Papa e o Cardeal

Exmo. Sr. Director,
Foi publicado no LusoJornal n° 258 de 26 de Maio corrente, na sua página 11, um artigo de opinião do Senhor Carlos Monteiro.
Seria minha vontade primeira a de não responder visto tratar-se dum artigo de opinião, e tenho justamente por hábito o de respeitar a opinião alheia. Tampouco acusarei este senhor de estar a soldo deste ou daquele ou de ser teleguiado por aquele-outro.

Poderia no entanto contestar a quase totalidade das suas opiniões a-históricas com as quais pretende desligar a Igreja actual do seu passado.

Mas tal não é necessário pois foi o Papa em pessoa que, desde a sua chegada a Portugal, colocou a sua visita noutros termos. Com efeito, apenas desceu do avião teceu este prelado largos elogios ao Cardeal Cerejeira, como preâmbulo à sua visita. Ora, ninguém pode desconhe-

cer que o dito Cardeal Cerejeira foi a verdadeira segunda figura do Estado Novo, Braço direito de Salazar, e primeiro responsável pela colaboração activa da Igreja Católica com tal regime.

Sendo assim, quem seria eu para contradizer o que o próprio Papa quis tornar evidente e sublinhado desde o primeiro momento da sua visita que colocou assim em linha recta não somente do passado inquisitorial da Igreja mas também como tendo a intenção de afirmar a continuidade das opiniões e políticas da igreja mais contrárias à democracia e à liberdade dos povos.

Posto isto, julgo ter contestado suficientemente a boa fé duma visita papal que teria por objectivos outra coisa que não o de contestar a República, a democracia e a separação das igrejas do Estado, sem precisar de ocupar meia página.

Visto que foi o próprio Papa que pôs as coisas em termos diferentes dos

que mantém o Senhor Carlos Monteiro que não eu.

Se este senhor se não acha enxovalhado pela propaganda televisiva em sentido único e a falta de debate e contradição que caracterizou a visita Papal, nomeadamente para defender a democracia contra o regime de posto a 25 de Abril de 1974, é um problema que não posso nem quero resolver agredindo este senhor, por

exemplo com piadas ou humor dubio sobre a sua pessoa ou o seu bom nome.

Fico-me portanto por aqui agradecendo ao excelente LusoJornal o facto de ser um dos raros órgãos de informação onde opiniões tão contrárias se podem manifestar.

Atenciosamente

■ Tito Lívio Santos Mota

Mariages - Baptêmes - Anniversaires - Evènements

Espace Animation

dj animateur

Website : www.espace-animation.com Téléphone : 06 76 30 06 64

Email : contact@espace-animation.com



Transfert de fonds
**Par Internet, votre argent peut
voyager gratuitement
vers l'Espagne et le Portugal.**

Avec CIC Iberbanco vous pouvez, sans vous déplacer,
transférer de l'argent par Internet entre
la France et la péninsule Ibérique, et en plus c'est gratuit.
C'est ça, une banque ouverte sur deux mondes.



Parce que le monde bouge.

Em breve

Consulados Itinerantes do Brasil em Lyon e em Dijon

O Consulado-Geral do Brasil em Paris promoverá nas próximas semanas um Consulado Itinerante em Lyon e outro em Dijon.

Em Lyon, o Consulado Itinerante do Brasil vai permanecer nos dias 3 e 4 de junho para atender à Comunidade brasileira da cidade e da região, na Chambre de Commerce de Lyon - Palais de la Bourse (2 place de la Bourse, em Lyon 2).

Dia 3 (quinta-feira) das 9h00 às 17h00 e no dia 4 (sexta-feira) das 9h00 às 16h00.

Em Dijon o Consulado Itinerante terá lugar nos dias 9 e 10 de junho na Chambre de Commerce et d'Industrie de Dijon (Place Jean Bouhey, em Dijon).

Dia 9 (quinta-feira) das 15h00 às 18h00 e dia 10 (sexta-feira) das 10h00 às 16h00.

Conferência de Marcelo Rebelo de Sousa em Paris



O professor Marcelo Rebelo de Sousa vai proferir uma Conferência na Residência André de Gouveia (Casa de Portugal) na Cité internationale universitaire de Paris para no falar de "Portugal em 2010". A Conferência terá lugar no dia 5 de junho, às 21h00 no Espaço Vieira da Silva.

"A ideia veio do Comité de Residentes que contactaram com o Professor e ele aceitou simpaticamente" disse ao LusoJornal o Diretor da Residência André de Gouveia Manuel Rei Vilar. "Pelo meu lado, apoiarei a iniciativa que acho bastante interessante".

Aparentemente Marcelo Rebelo de Sousa desloca-se a Paris para assistir ao torneio de ténis Roland Garros.

A Conferência vai ser feita em português. "A meu ver deveria ser em francês para atingirmos uma maior audiência, mas os Residentes, pretendem que se faça em português e eu anuí, como é lógico" disse Manuel Rei Vilar. Por isso, espera-se um público essencialmente português.

Résidence André de Gouveia
Cité internationale universitaire de Paris
7P Bd Jourdan, Paris 14

Para encontros com instituições portuguesas

Delegação de luso-eleitores desloca-se a Portugal

O Conselheiro municipal de Paris, Hermano Sanches Ruivo organiza esta semana, entre os dias 31 de maio e 4 de junho, uma viagem de luso-eleitores a Portugal, em parceria com Turismo de Portugal e a Associação Nacional de Municípios Portugueses (ANMP) e com o apoio da Câmara Municipal de Lisboa, Câmara Municipal do Porto, Associações de Turismo de Lisboa e do Porto e Norte, Delta Cafés, Cap Magellan, do Secretário de Estado do Turismo Bernardo Trindade e do Secretário de Estado das Comunidades Portuguesas António Braga.

Hermano Sanches Ruivo não respondeu às perguntas do LusoJornal, mas segundo uma nota enviada à imprensa explica que "após algumas conversas com alguns de nós, nasceu o projeto de realizar a viagem de uma delegação, concebido no âmbito de um grupo de reflexão e de ação que incluía, em França, eleitores franceses de origem portuguesa ou não, mas interessados pelas ligações entre a França e Portugal, e aberto ao conjunto do quadrante político nos municípios com mais de 60.000 habitantes ou tendo uma geminação ativa". Por isso diz terem sido contactados luso-eleitores de 62 cidades, 32 dos quais acederam ao convite do autarca de Paris (ver lista em anexo).

"No quadro da implementação do projeto relativo ao grupo de reflexão, e após contactos com os responsáveis do Turismo de Portugal e da Associação Nacional dos Municípios Portugueses (ANMP), foi desenvolvida esta viagem tendo como tema principal: a promoção turística e cultural de Portugal nas nossas cidades" explica Hermano Sanches Ruivo. "Esta viagem permitirá encontrar as principais estruturas turísticas mas também culturais, nacionais ou municipais (Lisboa e Porto), bem como os principais responsáveis políticos ou diplomáticos".

Do programa destaca-se um encontro com o Presidente da República Aníbal Cavaco Silva, com o Primei-



Lisboa

ro-Ministro José Sócrates, com o Secretário de Estado do Turismo Bernardo Trindade, com o Secretário de Estado das Comunidades Portuguesas António Braga, com o Secretário de Estado da Cultura Elisio Costa Santos Summavielle e com Deputados na Assembleia da República. A delegação vai encontrar-se também com o Embaixador da França em Portugal, Denis Delbourg, com quem vai abordar a temática dos laços entre a França e Portugal e a promoção da língua francesa em Portugal. Também está agendado um almoço com a Associação Nacional dos Municípios Portugueses.

Durante os três dias da missão em Lisboa e no Porto os luso-eleitores vão encontrar estruturas culturais da cidade de Lisboa como por exemplo o Museu da Cidade, Museu do Fado, Museu da Marioneta, Teatro S. Luis, Museu Arqueológico, Teatro Maria Matos, Bedeteca, vão visitar o Museu Arqueológico e do Castelo São Jorge, as associações do Turismo de Lisboa, o Ministério da Cultura e a sua Direção Geral

das Artes, o Instituto Camões, o Teatro Nacional D. Maria II, o Centro Nacional de Banda Desenhada e Imagem, entre outras estruturas. Vão visitar a Fundação Calouste Gulbenkian em Lisboa, a Fundação de Serralves e a Casa da Música, no Porto.

"Técnica, a viagem deverá permitir-nos de refletir sobre as ações a desenvolver nas nossas cidades a partir de 2011" explica Hermano Sanches Ruivo na nota enviada à imprensa. "Mas a deslocação de uma delegação de 35 eleitores franceses deverá também permitir uma sensibilização da sociedade portuguesa, nomeadamente nas cidades, ao necessário desenvolvimento de ligações com a França".

Prevendo já a realização de outras viagens deste tipo, o Conselheiro de Paris termina dizendo que "estas primeiras temáticas chamarão outras, e alguns de nós já propuseram algumas: cidadania, promoção da língua portuguesa, sêniiores e ligações intergeracionais".

■ Carlos Pereira

Luso-eleitores inscritos na viagem

Adelaide Semedo (Amiens)
Maria Helena Loew (Amiens)
Rosa Macieira Vlastos (Antony)
Lionel da Silva Ribeiro (Argenteuil)
Ana Maria Ferreira Torres (Bordeaux)
Michel da Cunha (Brive-la-Gaillarde)
Marie-Hélène Euvrard (Brunoy)
Nathalie Fonseca (Champigny-sur-Marne)
José Rolo (Chartres)
Manuela Ferreira de Sousa (Clermont-Ferrand)
Margot Maia de Carvalho (Colmar)
Carlos da Silva (Corbeil Essonnes)
Maria José de Sousa do Rosario (Fontenay-sous-Bois)
Luis Filipe Loureiro (Garges-les-Gonnesse)
Julien Correia dos Santos (Gonnesse)
Rogério Machado (Ivry-sur-Seine)
Bruno Cavaco (Lens)
Emília de Almeida Ribeiro (Les Ulis)
Maria Fernanda Ferreira Marinho-Lemos (Levallois Perret)
Nathalie Teixeira de Oliveira (Metz)
Christine de Faria Pascual (Montreuil)
Maria Laura de Carvalho (Nantes)
Rosa Gracinda da Costa (Nîmes)
Alda Pereira Lemaître (Noisy-le-Sec)
Hermano Sanches Ruivo (Paris)
Isabel Vincent Pereira (Pessac)
António Manuel Ribeiro (Saint Quentin)
Maria Macedo Chatellier (Sarcelles)
Cécile Ramos (Toulouse)
Sabine da Fonseca dos Reis (Tourcoing)
Rosa Maria Lobo Macedo Maceira (Villiers-le-Bel)
Paul da Silva (Viry-Châtillon)

ETS MARIANO

A melhor escolha da gastronomia ibérica

Uma equipa ao seu dispor

3 bis rue Gay Lussac
94430 Chennevières s/Seine
Tel.: 01 56 31 33 40
Fax: 01 56 31 33 41

1 rue de l'Orne-Gâteau
45400 Semoy
Tel.: 02 38 22 12 22
Fax: 02 38 22 12 27

807 ZI Les Mercières
69140 Rilleux la Pape
Tel.: 04 78 88 06 66
Fax: 04 78 97 17 85

2 rue Edmond Besse
33000 Bordeaux
Tel.: 05 56 39 17 08
Fax: 05 56 69 17 61

Reunião com a Comunidade cabo-verdiana na Mairie de Saint Denis

Primeiro Ministro de Cabo Verde esteve em França

O Primeiro Ministro de Cabo Verde, José Maria Neves aproveitou a deslocação a França para participar na Cimeira África-França, que teve lugar em Nice esta semana, para se encontrar com a Comunidade cabo-verdiana da região de Paris, de Lyon e de Nice.

Depois de um encontro na Casa Cabo Verde, em Paris, na manhã de sábado passado e de uma visita à futura avenida Amílcar Cabral, em Saint Denis, foi nos salões da Mairie de Saint Denis, que José Maria Neves falou aos Cabo-verdianos de França. “Venho aqui para vos transmitir uma mensagem positiva” começou por dizer o Primeiro Ministro de Cabo Verde, exprimindo-se em crioulo perante uma sala completamente cheia. “Cabo Verde mudou muito nestes últimos 35 anos. Em 1975 éramos um país na miséria, mas desde então construímos um Estado”. Depois lembrou que o país vive em democracia e em liberdade. “Hoje, o nosso país é um exemplo em África. A imprensa é livre, há uma oposição democrática, que até já esteve no poder, as pessoas podem falar livremente, podem manifestar, criticar... alguns até criticam demais” disse a sorrir.

Durante cerca de duas horas, o Primeiro Ministro fez um balanço dos últimos anos da governação do PAICV e do esforço do país para se afirmar. “Nós não somos como Angola. Não temos terra fértil, não temos rios, não temos diamantes, não temos ouro, não temos petróleo”... e depois acrescenta: “o nosso petróleo são as cabo-verdianas e os cabo-verdianos”. “Cabo Verde é um país pequeno, um ‘Petit Pays’, mas temos chamado a atenção do mundo. Ainda recentemente Hilary Clinton esteve em Cabo Verde. Não foi pelos nossos lindos olhos, foi para mostrar ao mundo que somos um país exem-



José Maria Neves com a Dirigente do PAICV França, Etelvina Teque

plar” disse no seu discurso.

Enumerou de seguida uma série de realizações “que me deixam orgulhoso, enquanto cabo-verdiano”: disse que se passou de 1 para 4 aeroportos internacionais, que se passou de 0 para 500 kms de estradas alcatroadas, que estão a ser investidos mais de 300 milhões de euros nos portos do país, que o país está praticamente todo eletrificado, que se passou de 12 para 50 colégios, que há 9 universidades com mais de 10.200 alunos, que estão a ser construídas 15 barragens para retenção da água das chuvas... Falou sem notas, de pé, numa mesa onde estava ladeado pelo Embaixador de Cabo Verde em Paris, Armando Duarte e pelo Ministro dos Negócios Estrangeiros, José Brito.

Quando a mesa deu a palavra à sala, as coisas complicaram-se. Contavam-se às dezenas os braços no ar, para fazer perguntas ao Primeiro Ministro, numa bonita lição de “democracia participativa”.

Ao jovem que disse, gesticulando, que “o Primeiro Ministro mente”, José Maria Neves respondeu com serenidade. “A democracia aprende-se. Todos podemos falar, mas com respeito

e sem insultos”. À pergunta sobre a falta de água, o Primeiro Ministro argumentou que “ainda temos muito para fazer. Há efetivamente problemas de abastecimento de água. Estes problemas estão a ser resolvidos, mas não vamos tão depressa como gostaríamos”.

Houve quem questionasse o Primeiro Ministro sobre o pagamento de altas taxas alfandegárias quando os emigrantes levam bens para Cabo Verde. “Em Cabo Verde, todos pagam impostos, por isso os emigrantes também têm de pagar. Compreendo que queiram levar carros para Cabo Verde, mas lá há empresas que vendem carros e que geram empregos”. No entanto adiantou que “vamos pouco a pouco reduzir as taxas alfandegárias”.

Também foi interrogado sobre questões de segurança. “As nossas famílias estão em Cabo Verde e sentimos que estão inseguras porque cada vez há mais violência, mais mortes” disse uma pessoa na sala. “A segurança é um problema grande. Quando eu era menino podia sair de casa e deixar a porta aberta. Hoje não” respondeu o Primeiro Ministro. “Mas alguns ajus-

tes de contas em Cabo Verde, têm origem fora de Cabo Verde. As pessoas zangam-se fora e depois em Cabo Verde desafiam-se” argumentou.

“Cabo Verde tem muita emigração e, por vezes, os nossos emigrantes não fazem coisas boas nos países de acolhimento. Sabem que temos cerca de 12.000 repatriados, tanto da União Europeia como dos Estados Unidos, por exemplo?” questionou José Maria Neves. “Esta gente que comete crimes, por vezes de sangue, no estrangeiro, vai para Cabo Verde e continua a fazer disparates”. Falou ainda dos narcotraficantes, do crime organizado, “... “Mas temos hoje uma polícia melhor preparada. “Enquanto que há uns anos com a quarta classe entrava-se na polícia, hoje é necessário ter o 12º ano” disse José Maria Neves.

O Primeiro Ministro de Cabo Verde falou ainda dos índices de pobreza no país. “Em 1990 tínhamos uma taxa de pobreza de 48% e a ONU fixou objetivos de reduzir para metade esta taxa, até 2015. Hoje, cinco anos antes já atingimos o objetivo e estamos com 24% de taxa de pobreza. Ainda é muito, mas estamos a caminhar no bom sentido”. Referiu-se também ao desemprego. “Em Espanha o desemprego é de 20% e em Portugal de 12%. Pois bem, se nós utilizarmos os métodos europeus de contagem do desemprego, a nossa taxa de desemprego é de 13,4%”. Ainda teve tempo para dizer que tem um Governo com 8 mulheres, em 14 Ministros. “A paridade está largamente ultrapassada” e para dizer que “enquanto na maior parte dos países há crescimento negativo, em Cabo Verde continuamos a crescer em cerca de 4%”. Mas já não teve tempo para responder a mais perguntas, deixando muita gente desconsolado.

■ Carlos Pereira

Entrevista ao LusoJornal

“A oposição é caracterizada pela crítica e pelo bota-abaixo”

LusoJornal: Na sua intervenção não falou no Ministério das Comunidades. Porquê?

José Maria Neves: Não tive oportunidade. Mas para mim é uma das grandes medidas. Já demos o salto, deixando de tratar as Comunidades como um apêndice da política externa. Há um Ministério autónomo para gerir todas as exigências das Comunidades emigradas.

LusoJornal: Como articula esse Ministério com o dos Negócios Estrangeiros?

José Maria Neves: O Embaixador é representante de Cabo Verde e não do Ministério dos Negócios Estrangeiros. O Embaixador tem de representar o país nas relações bilaterais, mas também tem de trabalhar as outras dimensões, económicas e empresariais, e as Comunidades emigradas. Não apenas o atendimento, mas também fazer com que as nossas Comunidades façam parte mais ativa na dinâmica nas sociedades de acolhimento.

LusoJornal: Precisamente, como
www.lusojournal.com

tem captado o investimento em Cabo Verde dos empresários da diáspora?

José Maria Neves: Estamos a trabalhar nos últimos anos nesse sentido. Em todas as minhas deslocações encontro jovens empresários. Aqui há o Cabo Verde Business Club e a Casa de Cabo Verde, onde estive esta manhã, para juntar os empresários e os jovens empreendedores.

LusoJornal: Mas há incentivos específicos para eles?

José Maria Neves: Os emigrantes têm o mesmo estatuto que um investidor externo: há um conjunto de incentivos fiscais e os jovens empresários também têm incentivos próprios, para favorecer empreendedorismo juvenil, não pagando impostos durante os três primeiros anos, por exemplo.

LusoJornal: Como avalia o trabalho do Instituto das Comunidades?

José Maria Neves: O IC faz um grande trabalho. Mas temos Comunidades em todo o mundo. Por exemplo, mais de 800 pessoas recebem pen-

são social mínima em São Tomé. Esse fundo é gerido pelo IC que também tem apoiado projetos culturais, sobretudo nos países onde há mais problemas sociais. Na Europa e na América, onde há outras condições de vida, negociamos acordos de segurança social, de saúde, temos trabalhado a problemática da mobilidade entre Cabo Verde e a União Europeia.

LusoJornal: O objetivo é mesmo a livre circulação de pessoas e bens?

José Maria Neves: O nosso objetivo futuro é a livre circulação. Mas vai depender do ritmo de transformação de Cabo Verde e do desenvolvimento da União Europeia. Mas já temos uma parceria especial, temos aproximação muito forte. E os grandes beneficiários são os nossos cidadãos na Europa.

LusoJornal: A oposição diz que as instituições do estado têm sido utilizadas para campanha eleitoral. Como reage?

José Maria Neves: São intrigas da

oposição. O Governo governa e tem de apresentar as suas políticas. Espero que a oposição, para além das críticas e do ‘bota-abaixo’ que a tem caracterizado, também venha a fazer propostas.

LusoJornal: Como estão as relações entre a França e Cabo Verde?

José Maria Neves: Temos boas relações. A França tem apoiado Cabo Verde, há um contributo importante na reforma do estado e na descentralização e desde há muitos anos que a França apoia a Associação nacional dos municípios cabo-verdianos. Na minha primeira visita discuti com a Agência francesa de apoio ao desenvolvimento e neste momento há linhas de crédito disponíveis. Também temos acordos no domínio da segurança marítima. Falta apenas o reforço das relações económicas: a França é o país da União Europeia com o qual temos laços mais fortes, mas que menos investimento tem feito em Cabo Verde. Temos de trabalhar nesse sentido.

■ Carlos Pereira

Em breve

Deputado Paulo Pisco desloca-se a Bordeaux

O Deputado do PS eleito pelo círculo da Europa, Paulo Pisco, desloca-se a Bordeaux de 4 a 6 de junho para participar, no dia 5, num grande encontro das Comunidades estrangeiras na região da Gironde.

O Deputado participa também, no dia 4, numa iniciativa que celebra o II Aniversário da Gemação entre os Concelhos de Paredes de Coura e Cenon. Entre outras coisas, haverá em Cenon uma Mostra de gastronomia e de artesanato português dos concelhos de Paredes de Coura e Arcos de Valdevez. No dia 6, Paulo Pisco vai aproveitar para visitar estabelecimentos comerciais portugueses na região de Bordeaux.

Aurélio Pinto, Mandatário da campanha de Manuel Alegre em França



A Comissão Nacional do Partido Socialista (PS) português reuniu no domingo passado em Lisboa e decidiu apoiar a candidatura de Manuel Alegre à Presidência da República.

Aurélio Pinto (Paris) e Nathalie de Oliveira (Metz), membros da Comissão Nacional do PS participaram na reunião e votaram os dois a favor da candidatura de Manuel Alegre. Aliás Aurélio Pinto fez uma primeira intervenção na Comissão Nacional sobre este assunto.

“Já na anterior eleição Manuel Alegre fez um excelente resultado em França e não era apoiado pelo PS. Agora que é apoiado incondicionalmente pelo PS, sei que vai fazer um resultado ainda maior” disse Aurélio Pinto ao LusoJornal.

À margem da reunião socialista, Aurélio Pinto e Nathalie de Oliveira encontraram-se com Manuel Alegre em Lisboa (foto). Aurélio Pinto passa a ser o Mandatário da campanha para a França.

Na Comissão Nacional do PS ainda houve 10 votos contra e uma abstenção, mas a maioria dos membros votou a favor da candidatura do Poeta Manuel Alegre.

■ Carlos Pereira

Em breve

Deputado do PCP quer informações sobre apoio às associações

Tal como foi feito recentemente por dois Deputados do PSD, também o PCP, pelas mãos do Deputado José Soeiro apresentou na semana passada um Requerimento na Assembleia da República questionando o Governo sobre os apoios ao movimento associativo português no estrangeiro.

“Qual o valor atribuído às Associações das Comunidades Portuguesas no Estrangeiro em cada um dos últimos 3 anos? Qual o montante disponível para o ano de 2010 e quais as Associações que foram ou vão ser contempladas? Quais as Associações beneficiadas, qual o montante atribuído a cada uma delas e onde estão sediadas? Qual o valor das receitas dos emolumentos consulares cobrados em cada um dos últimos 3 anos?” pergunta o Deputado comunista.

“É reconhecido no discurso político que as Associações das Comunidades Portuguesas espalhadas pelos quatro cantos do mundo funcionam como verdadeiras embaixadas de Portugal desempenhando um papel extraordinário na defesa e afirmação da nossa identidade, desenvolvendo as mais diversas iniciativas nas áreas do ensino e da cultura, sociais, cívicas, recreativas e desportivas” diz o texto que serve de argumentação às perguntas. “É, entretanto, manifesta a falta de correspondência entre o discurso e os apoios concretos, técnicos e materiais, concedidos pelos sucessivos governos às Associações das Comunidades Portuguesas no Estrangeiro apesar de serem muitas as situações em que estas se substituem ao próprio Estado no apoio aos nossos emigrantes”.

José Soeiro diz que “atualmente não se sabe mesmo o valor dos apoios concedidos, nem quem são os beneficiários dos mesmos, o que impossibilita não só uma real avaliação da situação por parte dos interessados como a intervenção da Assembleia da República na sua função fiscalizadora da acção governativa”.

Portugal Vivo
www.portugalvivo.com
Precisa de um site Internet?
Portugal Vivo tem a solução
Contacte-nos.
eMail: internet@portugalvivo.com
Tél. 06.84.77.42.56

Seixas da Costa nas Comemorações dos Portugueses em França

Embaixador de Portugal visita Lyon e Grenoble

O Embaixador de Portugal em França, Francisco Seixas da Costa, estará presente, na primeira quinzena de junho, em diversas atividades que mobilizam a Comunidade portuguesa, nomeadamente ligadas ao Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades portuguesas. De 3 a 5 de junho, o Embaixador Seixas da Costa desloca-se a Lyon e Grenoble, concluindo, desta forma, a sua visita às áreas de todos os Consulados de carreira que Portugal tem em França.

No dia 3 de junho, o Embaixador de Portugal estará em Grenoble para visitar a Secção Portuguesa da Cité Scolaire Internationale e encontro com o Reitor da Academia de Grenoble, Jean Sarrazin, com professores de português e alunos. Participará num almoço, também em Grenoble, com membros da Comunidade portuguesa, professores, artistas e empresários dos Departamentos do Iserre, Haute Savoie e Savoie.

Nesse mesmo dia, já em Lyon, manterá um encontro com o Prefeito da Região Rhône-Alpes, Jacques Gérault, visitará o Consulado-Geral de Portugal e terá a possibilidade de conhecer as figuras mais representativas da Comunidade portuguesa de Lyon e Região Rhône-Alpes num “cocktail dînatoire” oferecido pelo Cônsul-Geral de Portu-



Cidade de Lyon, que vai acolher o Embaixador de Portugal

gal, António Barroso.

No dia 4 de junho visita a Secção Portuguesa da Cité Scolaire Internationale de Lyon, onde será recebido pelo Reitor da Academia de Lyon, Roland Debbasch, professores de português e alunos. Haverá um recital de poesia por parte de alguns dos jovens alunos desta Escola. Segue-se um encontro com o Presidente da Universidade Lumière Lyon 2, André Tiran e um almoço no Portugal Business Club de Lyon com Empresários portugueses e franceses.

Na sua deslocação a Lyon, o Embai-

xador de Portugal participará ainda na inauguração das Festas Consulares de Lyon que terão lugar na Place Bellecour, no centro da cidade, e visita o Pavilhão de Portugal. A convite do Consulado-Geral de Portugal, a Região do Turismo do Alentejo estará presente no Pavilhão de Portugal, que estará aberto ao público nos dias 5 e 6 de junho.

O Embaixador Seixas da Costa será o convidado de honra no jantar de Gala na Mairie de Lyon oferecido, por ocasião das Festas Consulares, pelo Sénateur-Maire de Lyon, Gé-

rard Collomb.

No dia 10 de junho, o Embaixador oferecerá na Embaixada de Portugal uma recepção, para a qual estão convidadas as lideranças das estruturas associativas da região de Paris, representantes de empresas portuguesas, além do corpo diplomático e de personalidades da vida política, económica e cultural francesa.

No dia 11 de junho, o Embaixador acompanhará o Presidente da Câmara Municipal de Lisboa, António Costa, na cerimónia de inauguração da Praça Amália, em Paris, com a presença do Maire Bertrand Delanoë.

No dia 12 de junho, Seixas da Costa irá ao lançamento do Concurso de poesia promovido pela Associação Cultural Portuguesa de Neuilly-sur-Seine, acolherá na Embaixada os participantes no “rally paper” promovido pela Associação Cap Magellan, estará presente na Missa solene dedicada à Comunidade portuguesa na catedral de Notre-Dame de Paris e, à noite, estará na festa promovida pela Associação Cultural e Social Portuguesa de Les Ulis-Orsay.

No dia 13 de junho, o Embaixador português participará na Festa da Rádio Alfa, em Créteil.

Crónica de opinião

O interesse superior da nação e a política



Carlos dos Reis

Autarca e Conselheiro da Comunidade portuguesa

Jacques Attali, antigo Conselheiro do Presidente François Mitterrand, escrevia no magazine l'Express do dia 19 de maio de 2010 que “Os Estados devem agir antes dos Mercados e não depois”. Eu que não sou de formação economista concordo plenamente com esta afirmação, mas a qual parece não receber o assentimento de todos. Direi mesmo que por vezes o mundo sindicalista, quando se fala de reformar é bastante acintoso. Ora, as reformas são absolutamente necessárias se não queremos num futuro próximo, aceitar viver de nada ou de quase nada. Escrevo hoje esta crónica para salientar a lucidez mas “une fois n'est pas coutume” que o Partido da oposição liderado por Passos Coelho teve, de se entender com o Primeiro Ministro José Sócrates.

Aliás, não é a primeira vez que em momento de crise os políticos dignos de tal função se entendam no interesse superior da Nação. A este respeito podemos retrospectivamente lembrar aqui a recessão de 1983, recessão que deu origem à criação de um bloco central do PS de Mário Soares com o PSD de Mota Pinto.

Fazendo referência ainda a Jacques Attali, que considera que a crise é tão

grave que dentro de 10 anos se não se criar um Ministério europeu da Economia, o Euro acabará por desaparecer, o que para os europeus “rompus” aos problemas monetários, seria uma catástrofe, por razões evidentes. “Serpente monetário”, desvalorizações repetidas da moeda, etc.

Os cidadãos portugueses e particularmente os órgãos sociais e políticos não se devem esquecer que Portugal não é a Grécia certamente, mas podemos ler no mesmo Express: que Portugal é o “Piigs” considerado com o segundo pior “aluno” da Zona Euro. Depois da Agência Fitch, ter baixado a nota da dívida pública no fim do mês de março, a Standard & Poor's “a pris le relai” e Moody's fez saber há pouco tempo que ela pensa fazer a mesma coisa dentro de três meses; seja qual for a nossa opinião sobre as Agências de notação os factos são estes. Para evitar más interpretações desta crónica, Portugal não é a Grécia: é também a opinião de Jesus Castilho, que como todos sabem trata-se de um excelente economista da Natixis. O que inquieta este economista de renome, é a falta de crescimento.

Todos aqueles que possuem o mínimo de cultura económica, sabem que sem perspectivas de receitas públicas, a dívida pública portuguesa vai continuar a aumentar e um certo número de pessimistas ou realistas, explicam mesmo, que ela poderá atingir 100% do PIB em 2013, o que constituiria um drama para o nosso país.

O Primeiro Ministro, José Sócrates decidiu com o seu Governo, tomar um certo número de decisões de austeridade que podem parecer duras e impopulares. Taxa sobre os mais-valias da Bolsa, aumento dos impostos dos “altos salários”, gelar os salários dos funcionários, a não substituição de um em cada dois funcionários que partem para a reforma, etc.

Estas medidas são obrigatórias para evitar que Portugal não se encontre como a Grécia e como outros países da Zona Euro, por exemplo a Espanha vizinha.

É em virtude destes elementos e de muitos outros aqui não citados, que Passos Coelho e José Sócrates fizeram muito bem de se entender. “Eu encontrei parceiro para dançar o tango” disse José Sócrates.

O essencial é que os dois dançarinos acabem juntos, a dança que começaram para bem da Nação Portuguesa e dos Portugueses.

Quando se anda na política, e eu creio poder falar a esse respeito, um pouco, sabe-se que um acordo implica de uma maneira geral interesses comuns. Se não me engano, o Historiador António Costa Pinto, pretende que existem requisitos para a existência de um acordo:

- Que ambos os dirigentes tenham os seus partidos pacificados.

- Que os dois tenham expectativas racionais sobre a natureza do acordo.

Trata-se aqui simplesmente de um acordo, cujo objectivo, é resolver o problema da crise que conhece

actualmente Portugal. Se se tratasse de solucionar os diversos problemas da política portuguesa ou mesmo de governar juntos, eu diria então, que se trataria de um “pacto de regime” mas não é o caso.

Devemos compreender definitivamente que em tempos de crise a união é absolutamente necessária, salvo se nós pensamos que seria bom “voltar ao escudo” o que a meu ver seria uma heresia.

Para concluir, comecei e terminei com Jacques Attali que considera que para “salvar” a situação na qual se encontra a maioria das nações europeias, convém sem tardar diminuir as despesas da Nação, aumentar as receitas e essencialmente, o que se pode considerar como primordial, que “la croissance soit au rendez-vous”.

Todos sabemos que quando se gasta mais do que se ganha, corremos todos à catástrofe, esta teoria também é aplicável ao Governo. Penso como simples cidadão, que a situação de Portugal exige de cada um de nós e de toda a Nação, uma união sem falha, pela razão simples que Portugal encontra-se suficientemente endividado, para que juntos possamos reflectir que viver como ricos sendo finalmente pobres financeiramente, pode ocasionar no Povo um sentimento de revolta, com consequências dramáticas para o país que também é o meu.

Numa cerimónia realizada ontem na Embaixada de Portugal Santa Casa da Misericórdia de Paris lança campanha no âmbito do Ano europeu do combate à pobreza e à exclusão social

A Embaixada de Portugal em Paris acolheu ontem, dia 1 de junho, pelas 18h30, o lançamento da campanha "Organizar a solidariedade no seio da Comunidade Portuguesa em França", uma iniciativa da Santa Casa da Misericórdia de Paris (SCMP) que conta com o apoio da Direcção-Geral dos Assuntos Consulares e das Comunidades Portuguesas (DGACCP) e da Mairie de Paris, entre outros organismos.

Inserido no âmbito do Ano Europeu do Combate à Pobreza e à Exclusão Social 2010, este projecto está essencialmente vocacionado para diagnosticar e responder às carências dos reformados de origem portuguesa mais vulneráveis, mas contempla também novos emigrantes e/ou de membros da segunda e terceira gerações. Não se procura todavia substituir os serviços competentes franceses e/ou portugueses, mas intervir de modo complementar no que toca aos problemas específicos que não encontram soluções adequadas nas respostas comuns.

A realização de seis encontros-debate em comunidades católicas e associações (quatro na região de Paris e dois nas áreas consulares de Lille e de Lyon), a celebração do Dia internacional do Idoso, a organização das Jornadas Sociais da Comunidade Portuguesa de França, a concepção de fichas temáticas de informação e o lançamento dum site constituem a face mais visível duma iniciativa que se prolonga até Dezembro de 2010. Centrado na (in)formação de agentes privilegiados e na mobilização de sinergias no seio da própria Comunidade, esta campanha de cariz mar-



Photo Lima

Direção da Santa Casa da Misericórdia de Paris (foto de arquivo)

cadamente social e de solidariedade quer ser um passo suplementar no sentido de criar um Observatório da pobreza e da exclusão social dos Portugueses em França.

Liderado pela Santa Casa da Misericórdia de Paris – em parceria com a Embaixada de Portugal – a campanha conta ainda com a colaboração dos Consulados-Gerais de Portugal em Paris e em Lyon e da Coordenação das Colectividades Portuguesas de França (CCPF), assim como o apoio de um conjunto de associações, de empresas e de Comunidades católicas portuguesas.

Emigração antiga, novos problemas

O envelhecimento acentuado da população, um nível baixo de muitas pensões de reforma, o desemprego num contexto sócio-económico de crise, a percentagem elevada de tra-

balhadores não (ou pouco) qualificados e a chegada de novos emigrantes em situação precária são os grandes problemas com os quais se debate a Comunidade portuguesa em França. De acordo com estatísticas relativas a dezembro de 2002, a média mensal das pensões de velhice pagas aos reformados portugueses residentes em França situava-se nos 551,24 euros, não tendo havido desde então alterações significativas.

Os resultados do inquérito Passagem à Reforma dos Imigrantes (PRI) – estudo da Caisse nationale d'assurance vieillesse (CNAV) analisado na obra bilingue "Os Portugueses em França na hora da reforma", apresentada em 2008 pela Santa Casa da Misericórdia de Paris – indicam que 29% dos Portugueses interrogados dispõem de menos de 583 euros de rendimentos por mês, sendo que 18,9% vivem com menos de 384 euros e 1,1% não

aufere qualquer rendimento.

A par destas situações de precariedade material coexistem casos de carência moral e afetiva e inclusive de isolamento. O mesmo estudo mostra que 35,4% dos Portugueses dizem sentir-se sós (10,7% com muita frequência), enquanto que 46,2% reconhecem passar por períodos de depressão (12,7% com muita frequência).

Criada a 13 de Junho de 1994 com a finalidade principal de «promover todo o tipo de ação e de solidariedade social, em particular toda a ação de assistência e de beneficência», a Santa Casa da Misericórdia de Paris tem levado a cabo uma série de iniciativas em diversas áreas, tais como assegurar cerimónias fúnebres condignas a compatriotas abandonados, recolher produtos de primeira necessidade para detidos em situação de indigência, visitar pessoas enfermas ou isoladas, conceder apoios pontuais para situações de emergência ou ainda promover informação especializada.

Embora a maioria dos Portugueses residentes em França tenha alcançado um certo desafogo económico, um número crescente de compatriotas enfrenta hoje condições de pobreza e exclusão social. É precisamente para enquadrar este tipo de situações, que muitas vezes nem são comunicadas aos organismos sociais competentes, que a Santa Casa da Misericórdia de Paris pretende mobilizar as Comunidades católicas, as associações e as empresas no seio da Comunidade.

PSD de Paris preocupado com diminuição dos eleitores nas Comunidades

A Secção do Partido Social Democrata (PSD) de Paris reuniu no sábado passado, dia 29 de maio, na Association Reille, na capital francesa, para fazer uma análise da situação política e debater sobre recenseamento eleitoral.

A Secção do PSD de Paris elegeu como área prioritária no seu plano de atividades para 2010 a questão da participação cívica e em particular o recenseamento eleitoral.

"Após leitura dos dados referentes ao recenseamento eleitoral das Comissões Recensadoras da área de jurisdição desta Secção em particular a área de Paris, os militantes do PSD Paris manifestam a sua profunda preocupação pois da análise dos dados acima referidos chegaram à conclusão de que a própria sobrevivência política dos círculos eleitorais da emigração está neste momento em causa" diz um comunicado do PSD Paris. "Com efeito, os números que foram transmitidos aos Delegados do PSD apontam claramente para uma substancial e

preocupante diminuição do número de eleitores inscritos nos cadernos eleitorais".

O PSD dá como exemplo a situação na área Consular de Paris. "No ano de 2009 o total de eleitores eliminados foram 1.201 enquanto que os novos inscritos foram 415 apesar de nesse ano terem tido lugar dois atos eleitorais – Europeias e Legislativas. Em termos comparativos em 2008 o número total de eleitores eliminados foi apenas de 245".

Para além da constatação de um "saldo negativo" de 786 eleitores, os sociais-democratas preocupam-se com a "significativa discrepância no que se refere ao universo de eleitores eliminados que passou de 245 em 2008 para 1.201 em 2009".

"Se, por um lado, estes números encontram sustentação nos fatores tradicionalmente apontados para os baixos níveis de recenseamento nos círculos eleitorais da emigração, por outro são agora também explicáveis pelos efeitos do novo Cartão do cida-

dão que ao ser emitido em Portugal implica na maioria dos casos para os cidadãos residentes no estrangeiro a sua eliminação dos cadernos eleitorais. Isso acontece porque estes cidadãos, na ausência de informações e esclarecimentos apropriados à sua situação de residentes fora do nosso país, acabam por declarar uma morada em Portugal" diz ainda o texto do PSD Paris. "Esta situação é insustentável pois põe em causa o futuro das Comunidades portuguesas no plano político e deve quanto antes ser corrigida. A melhor maneira de defender as Comunidades portuguesas é conceder-lhes a possibilidade de uma participação alargada na vida nacional e nos atos eleitorais".

De acordo com o Deputado Carlos Gonçalves, "esses Portugueses nem se apercebem, porque essa questão não se colocava com o bilhete de identidade". Além disso, ficam também "fiscalmente com residência em Portugal", o que lhes pode levar a situações de dupla tributação, acrescentou.

Durante a reunião da Secção de Paris do PSD foram ainda discutidos outros assuntos e os sociais democratas congratulam-se pela aprovação na Assembleia da República de um conjunto de iniciativas legislativas relativas à área da emigração apresentadas pelo Grupo Parlamentar do PSD (Fluxos Migratórios, Associativismo, Comunicação Social). Os militantes revendo-se nas propostas para as quais também contribuíram "vêem assim, por via Parlamentar, a concretização de algumas das principais reivindicações das Comunidades portuguesas".

"O PSD Paris felicita por isso o seu Grupo Parlamentar e manifesta a sua disponibilidade para continuar a trabalhar em prol de todos os Portugueses que residem fora de Portugal" lê-se no Comunicado divulgado à imprensa.

Em breve

PCP realiza 1ª Assembleia da Organização em França



A organização do PCP em França vai realizar, no próximo domingo, 6 de junho, a sua 1ª Assembleia da Organização.

A Assembleia, que, de acordo com o disposto nos estatutos do Partido, é o órgão máximo da respetiva organização, terá lugar em Nanterre e tem início previsto para as 9h30.

A Assembleia é convocada para todos os militantes da organização e destina-se a analisar e votar o Projeto de Resolução Política e o Plano de Trabalho, e a eleger o novo Organismo de Direcção Nacional (ODN) do PCP em França.

Participará nos trabalhos Maria Rosa Rabiais, membro do Comité Central e responsável pela Organização do PCP nas Comunidades Portuguesas.

Leiria: Mais três anos e meio de prisão para Marc Lastavel



Lusa - Paulo Cunha

O Tribunal de Leiria condenou o francês Marc Lastavel a mais três anos e oito meses de prisão efetiva pelos crimes de furto, violação de domicílio e detenção de arma proibida. Já em anterior julgamento, o francês que assassinou o ex-Presidente em Portugal do grupo Os Mosqueteiros, António Figueira, tinha sido condenado a 21 anos de prisão.

O francês, que era um dos próximos colaboradores de António Figueira terá ainda de pagar um total de 745 mil euros à família da vítima.

Em breve**Onda de solidariedade em favor das jovens luso-descendentes**

No fim-de-semana passado houve Assembleia Geral na Associação portuguesa de Meaux e Abel Almeida foi eleito Presidente da coletividade.

A associação aproveitou para fazer uma recolha de fundos em favor das gémeas Sophie e Sónia, que perderam a família no dramático incêndio que deflagrou durante a noite, na casa onde viviam, em Voulangis.

Em toda a região tem havido uma onda de solidariedade em favor das duas jovens luso-descendentes. Houve uma reunião "de crise" na Mairie para ajudar as que ficaram sem família a sem meios de subsistência. Por enquanto estão a viver com os tios e os avós, mas acabaram por desistir dos estudos de Terminale. Já houve concertos na localidade, os comerciantes, as associações, os artistas, já contribuíram com milhares de euros "para que nada falte às duas franco-portuguesas".

O avô das duas jovens foi jogador de futebol na Associação portuguesa de Meaux, por isso, a associação não podia deixar de estar implicada na onda de solidariedade.

■ Manuel Martins
com Rui Manuel Ribeiro

Próximo jantar da Confraria dos Financeiros

O próximo jantar da Confraria dos Financeiros de Paris realizar-se-á no dia 3 de junho, amanhã, quinta-feira, pelas 20h00.

Desta vez o aperitivo será na Galeria Photo4, ao que se seguirá o jantar no Le Café des Beaux Arts (a dois minutos da galeria), em Paris 6.

A Galeria Photo4 foi fundada em 2006 e é o espaço da Galeria Lucie Weill & Seligmann dedicado exclusivamente à fotografia.

Désormais dans le quartier Charles III**Inauguration de la nouvelle agence Banque BCP à Nancy**

La Banque BCP a inauguré vendredi dernier, le 28 mai, sa nouvelle agence en Meurthe-et-Moselle installée à Nancy (54). Cet espace, consacré à l'accueil de la clientèle lusophone, se veut «une réponse bancaire personnalisée et adaptée aux besoins de cette Communauté».

L'agence a été officiellement inaugurée en présence de Miguel Pires, Consul Général du Portugal à Strasbourg, Laurent Hénart, Député de Meurthe et Moselle, Michel Dufraisse, Adjoint au Maire de Nancy et de Jean-Marc Vilon, Président du Directoire de la Banque BCP.

Le quartier Charles III, dans le centre ville de Nancy, accueille la nouvelle agence de la Banque BCP. Il existe dans cette ville de près de 107.000 habitants une importante population d'origine portugaise. Après 7 années établie au boulevard Joffre, l'agence de la banque s'est déplacée au 18 rue du Grand Rabbin Haguenauer. Ce transfert est un cas unique à la Ban-



Jorge Almeida, Consul du Portugal à Strasbourg et J-M Villon

que BCP depuis quelques années. Cette décision a été engagée par les Dirigeants «afin de réserver aux clients de l'agence nancéienne un meilleur accueil mais également un meilleur service. En effet, si l'agence dispose d'un espace d'accueil plus important et d'espaces de réception

plus confidentiels réservés aux entrepreneurs avec un chargé de clientèle, elle est surtout beaucoup plus accessible». Le choix de cet emplacement a été motivé «par le dynamisme de cette rue et ses facilités d'accès et de stationnement». Si autrefois l'agence ne pouvait offrir

à sa clientèle l'ensemble des services bancaires désormais elle est équipée d'un distributeur de billets à l'extérieur comme à l'intérieur. Ses automates sont accessibles aux malvoyants et permettent aux clients de la Banque BCP d'effectuer des opérations courantes tel que la consultation de solde ou encore le compte à compte.

Présente partout en France, à travers son réseau de 64 agences, «la Banque BCP s'inscrit dans une relation de proximité avec l'ensemble de ses clients et partenaires, proximité géographique mais également socioculturelle. Chaque client est accueilli dans sa langue maternelle, il est de plus considéré dans l'ensemble de ses particularités, particularités qui le rendent unique. C'est notamment pour ces raisons, que la Banque BCP est aujourd'hui la banque de référence des portugais en France» dit une note distribuée par la banque.

Município de Viana do Castelo homenageou Aurora de Freitas

O Presidente da Câmara Municipal de Viana do Castelo recebeu na semana passada Aurora de Freitas, a vianense emigrada em França, na região de Paris, que recebeu o Prémio Mercado Único atribuído pela Presidência sueca e Comissão Europeia.

A sessão, que se seguiu a uma homenagem efectuada pela Junta de Freguesia de Mujães de onde Aurora de Freitas é natural, serviu para que a homenageada explicasse o longo trabalho que tem desenvolvido e para que o Presidente da Câmara a convidasse a acompanhar algumas iniciativas da Autarquia, como a Romaria d'Agonia.

O Prémio, que pretende realçar a importância do mercado interno, foi atribuído pela primeira vez pela Presidência sueca e pela Comissão Europeia. Foi conferido a Aurora de Freitas, vianense emi-



Aurora de Freitas recebida pelo Presidente José Maria Costa

grada em França que, desde 2004, pressiona os poderes públicos franceses no sentido de facilitarem a concessão de títulos de residência em França a cidadãos portugueses.

O Prémio que prestigiou a emi-

grante pretende realçar a importância do mercado interno e, simultaneamente, sensibilizar para as oportunidades associadas à livre circulação de pessoas, mercadorias, serviços e capitais da União Europeia, chamando a

atenção para as empresas, as pessoas ou organizações que contribuam para melhorar a eficácia do mercado interno.

Aurora de Freitas, de 65 anos, vive em França desde 1968. Trabalhou como designer e estilista durante muitos anos, estando aposentada. Hoje, dedica-se a auxiliar outras pessoas a fazerem valer os seus direitos no mercado interno europeu, encontrando soluções práticas para os problemas e procurando evitar obstáculos.

Elogiada pelo autarca José Maria Costa pelo trabalho que desenvolve, Aurora de Freitas aproveitou a ocasião para divulgar o seu trabalho, nomeadamente a associação "Minhotos de Viana do Castelo", criada em 2007 em França.

Crónica de opinião**Atenção, um mentiroso pode esconder outro!**

■ Aurélio Pinto

Secretário-coordenador da Secção do PS Paris

Nesta Europa conturbada onde nada de bom se passa há já muitos meses, todos se agitam minha gente!

Nas Assembleias, nos Partidos, jornais, rádios, televisões, cafés, salões, empregos e esquinas, não há quem se abstenha de contar uma verdade flagrante; tão flagrante e evidente que "até parece impossível que ainda não tenham sido seguidas pelo Governo", tanto mais que "há meses que andamos a dizer isto!"

"Até parece que fazem de propósito (no Governo) para contrariar o Povo e para agravar a situação". "Isto está pior do que dantes"! Oh! Mar venha

a onda forte...

Assim fala a "Rádio Voz da Europa", em não sei quantos megaciclos por segundo.

O que é grave é que cada um dos que utilizam este tipo de "verdade", não utiliza a mesma que os outros. Conclusão: a cacofonia é total, os jornalistas andam encantados e fica tudo cada vez... na mesma.

Portugal não foge à moda, pelo contrário, é um tal ver quem mais pode juntar à confusão que, se não sabemos quem ganhará com isso, pelo menos já sabemos que quem vai perder é o País!

Nestes momentos difíceis, em que tanto o Governo como o PSD deram sinais de alta responsabilidade, ao tentar encontrar soluções para remediar uma situação de crise, que nenhum perito viu chegar, em país nenhum deste velho continente, ou se viu, não teve ideias (ou interesse)

para tentar impedir que tal acontecesse, e os outros Partidos não se podem impedir de continuar a apregoar medidas utópicas, por isso inaplicáveis.

Vejo sem que isso me admire, o CDS/PP atacar o Governo (o Orimeiro Ministro e o PS) com argumentos, que de construtivos nada têm. Vejo também o PSD, que por vezes parece envergonhado de ter ajudado a encontrar soluções viáveis ou subscrito as que eram propostas pelo Governo, a tentar puxar a brasa à sua sardinha, mesmo se isso vai contra as suas últimas intervenções "oficiais"; também isso pouco me surpreende. O que sempre me embasbou foi a atitude dos Partidos de esquerda (principalmente o PCP), quando fazem o jogo da Direita, atacando sistematicamente o PS, propondo soluções que quando já foram aplicadas em alguns países deram resultados catastrófi-

cos. É por achar que isto é perigoso para Portugal que digo: Atenção, um mentiroso pode esconder outro! Como se costuma dizer dos comboios.

À margem destas considerações, compreendo bem que o PSD, agora todo ufano com o resultado das sondagens (a quem governa seriamente em tempo de crise as sondagens são sempre desfavoráveis), dê apoio ao Pr. Cavaco Silva para que se recandidate à Presidência da República. Convinha-lhes certamente mais a eles que ao país...

Espero agora que o PS ponha enfim em movimento a "máquina de ganhar", dando o apoio necessário a Manuel Alegre, para que tenhamos de novo um Presidente Socialista; espero eu, a maioria dos socialistas e muitos outros... Portugueses de França.

Em breve**Presidente
Lula inaugura
TV Brasil
Internacional**

Em cerimónia que ocorreu no Palácio Itamaraty, em Brasília, e contou com a presença do Presidente Lula, foi inaugurado o canal internacional da TV Brasil.

A estreia da TV Brasil Internacional ocorreu em 49 países africanos, incluindo todos os de língua portuguesa. Trata-se de um modelo adotado por vários países, a exemplo dos canais NHK no Japão, RAI na Itália, RTPi em Portugal, Deutsch Welle na Alemanha, BBC no Reino Unido e PBS nos EUA. Em breve a TV Brasil Internacional chegará aos Estados Unidos, Europa e Japão.

Para alcançar o público africano, a TV Brasil firmou convénio com a maior operadora de TV a cabo do continente, que oferecerá o canal em seu pacote básico.

A programação transmitida internacionalmente será idêntica à nacional, com exceção de três programas criados especialmente: "Brasileiros no Mundo", voltados para as Comunidades brasileiras no exterior; "Conexão Brasil", sobre a posição do Brasil em relação a grandes temas mundiais; e "Fique Ligado", que apresentará agenda cultural para os brasileiros que vivem no exterior.

Com o lançamento de seu canal internacional, a TV Brasil pretende divulgar informações sobre o país e seu povo, além de oportunidades económicas. Atenderá ainda a uma forte demanda das Comunidade brasileiras no exterior, consignada na II Conferência "Brasileiros no Mundo", em que esteve presente Teresa Cruvinel, Diretora-Presidente da Empresa Brasil de Comunicação.

**Estágio para
lusu-descendente**

A Associação Biao oferece um estágio para luso-descendente, entre maio e julho para secretária H/F com noções de contabilidade.

O estágio irá de maio a julho. Mas caso o candidato ou candidata preencher os requisitos, ao fim do estágio, um contrato em CDI será assinado.

Favor contar:
Associação Biao
27 rue Jean Cottin
75018 Paris
Tel: 01.42.05.35.49
association.biao@libertysurf.fr
www.association-biao.com

www.lusojournal.com

Une initiative de Louis Palheta, Consul Honoraire du Portugal à Tours**Tours: Les vins portugais invités d'honneur à Vitiloire**

Le week-end dernier Vitiloire s'est invité au coeur de la ville de Tours. La ville a fêté les vins de Loire et a eu comme invité d'honneur le Portugal.

Les vigneron se sont installés, à ciel ouvert, et on a pu apercevoir 120 vigneron venus présenter leurs vins et fait déguster quelques-unes de leurs bonnes bouteilles, pour faire découvrir aux visiteurs leur production et leur savoir-faire.

«C'est la 8^{ème} édition cette année de Vitiloire, qui pour ces professionnels, constitue une occasion unique de mettre en lumière leur métier, de rencontrer et d'échanger directement avec les consommateurs», déclare Luis Paleta Consul Honoraire du Portugal à Tours.

Sur place, 4 stands portugais, avec quelques vigneron venus présenter des produits de haute qualité: 'Real Companhia Velha', 'Vallègre', 'Caves do Vale do Rodo'. «Côté portugais, nous avons pu compter également avec la présence du Consul Honoraire de Rouen, importateur de vins lui aussi, ainsi que la présence du Consul Général du Portugal à Paris, un fin connaisseur en vins, sans oublier Agribéria e l'Office du Tourisme du Portugal venus promouvoir le Portugal».

Vendredi soir, un repas a été organisé para la Mairie qui a accueilli tous les vigneron participants. Dans son discours le Maire a évoqué l'importance de la Commu-



Consul Luis Ferraz avec les Consuls Honoraires de Tours et de Rouen, visitent Vitiloire, à Tours

nauté portugaise dans la ville et sa région. «Moi-même je suis intervenu afin d'inviter les français à découvrir notre pays, et j'ai souligné le fait que le Portugal est un pays riche d'histoire et de culture». Mais c'est le lendemain que l'inauguration faite par le Maire en présence du Consul du Portugal à Paris, de la Présidente du Conseil Général, et un certain nombre de députés, a eu lieu.

Louis Palheta se réjouit du succès de cette édition. Selon le Consul Honoraire, le Portugal a réussi à montrer une nouvelle photo de ses

terroirs. «Notre objectif était de faire venir des vigneron de qualité, présenter aussi des produits de qualité! Du coup je suis heureux, car les visiteurs ont été surpris par des très bons vins portugais et ont aussi découvert qu'il y a plusieurs grands Porto, et celui qu'ils ont dégusté n'était pas le même qu'ils connaissaient».

Un autre exemple cité par le Consul «un 'Vallegre 2003' a été considéré comme un grand Bordeaux! Développer les connaissances des Français sur les produits portugais pour pouvoir ensuite mieux les

introduire sur le marché français était un des défis pour Louis Palheta avec cette organisation. Louis Palheta poursuit en disant que ce n'était pas facile de faire venir les vigneron à cette date bien précise, car ils ont leurs obligations. «Mais ils ont accepté aussitôt! J'aimerais les remercier d'avoir été aussi disponibles ainsi que toute la Communauté portugaise présente qui s'est montré curieuse de découvrir des saveurs différentes», conclu-t-il au LusoJornal.

■ Clara Teixeira

«Les vins portugais n'ont rien à envier aux vins français»**Douro Vins: vendre des vins portugais sur internet**

Douro-vins est une entreprise familiale créée il y a quelques mois à peine, établie sur la commune de Sillingy, près d'Annecy. Son directeur, José Moreira, importe et commercialise de vins portugais gastronomiques.

La famille Moreira, seule à l'origine de ce projet, assouvie là une passion qu'elle a pour les vins de son cher et tendre pays, le Portugal.

C'est uniquement sur son site internet qu'on peut se procurer les précieuses bouteilles. «Je suis un grand passionné de vins, et donc un grand plaisir pour moi de divulguer les vins portugais sur le marché français. Dans ma cave je n'ai que des très bonnes cuvées portugaises: vins rouges, blancs, rosés, mousseux, Porto, Madère, muscats, liqueurs entre autres», explique-t-il. «Pour l'instant les ventes se font essentiellement sur internet mais je suis habilité à vendre chez moi directement au client sur rendez-vous».

Ce sont des vins sélectionnés avec attention par José Moreira qui les considère avec grande fierté comme des véritables trésors portugais. «J'ai voulu justement ramener ces bons vins jusqu'ici en France ou l'on a dû mal à les trouver. Dans la grande distribution, on se rend compte que la carte des vins portugais est restreinte, ce sont souvent les mêmes bouteilles, et ce ne sont pas forcément des vins de très bonne qualité», observe-t-il. Or c'est justement sur ce point que Douro-vins souhaite se



José Moreira, Directeur de Douro-Vins

focaliser en référentiant sur sa carte environ 70 vins, «des vrais nectars qui n'ont rien à envier aux vins français».

'Rapariga da Quinta do Alentejo', 'Prazo do Roriz', 'Herdade dos Grous', 'Meandro do Vale Meão', 'Vinhas Velhas', 'Quinta do Noval' ou dans la gamme des Porto: 'Dow's Colheita', 'Noval Fine Ruby', 'Noval Vintage', 'Graham's the Tawny', voici quelques noms que le commerçant portugais peut nous proposer, mais beaucoup d'autres sont à déguster sans modération!

Conscient de s'attaquer à un commerce «alors que la patrie du vin c'est quand-même la France c'est un projet ambitieux et risqué, mais

pour l'instant nous sommes dans une phase de démarrage et je me sens très optimiste car les français ce sont des gens ouverts, attentifs et qui aiment découvrir des bonnes choses», souligne-t-il au LusoJornal. En effet depuis l'ouverture de son commerce en début d'année, José Moreira a réussi à séduire des clients français qui après avoir goûté le précieux nectar ont aussitôt passé commande. «Il y a beaucoup d'adeptes en France et j'espère pouvoir rapidement développer mon projet et augmenter encore et encore la carte. Mais ce que je cherche avant tout c'est de pouvoir travailler avec les particuliers. J'ai déjà quelques restaurateurs, mais ce n'est pas ce qui m'in-

téresse le plus».

Des «vins voltige» à un prix raisonnable c'est ce que Douro-vins privilégie sur sa carte, des prix pour tout le monde, mais aussi du bon vin pour tout le monde.

Originaire de Torneiros, près de Vila Real, José Moreira est venu habiter en France quand il était encore tout petit. Mais il se rendait régulièrement au Portugal et par conséquent a grandi avec le contact des beaux paysages du Douro qui entourent son village natal. C'est récemment qu'il a bénéficié de l'aide d'une cousine oenologue et qu'il entre en contact avec des grands producteurs portugais.

José Moreira ne dispose pas d'une formation d'oenologue ou de sommelier, mais sa passion depuis toujours pour les vins et son pays, le rend très fier aujourd'hui de pouvoir «donner une autre photo des vins portugais, et de prouver que nous aussi nous avons des terroirs précieux tels que le Douro et l'Alentejo qui ont des trésors cachés et que je suis là pour aider à les faire découvrir». Si vous aussi vous êtes un amateur ou un connaisseur de bons vins alors, n'hésitez pas à vous laisser séduire cette fois-ci par un bon vin portugais.

■ Clara Teixeira

www.douro-vins.fr

Pintora cabo-verdiada inspira-se também do Senegal

Benvinda Pereira expõe no Le Suqueim, em Paris

A artista plástica cabo-verdiana, Benvinda Pereira está atualmente a expor o seu trabalho no restaurante 'Le Suqueim' em Paris.

Entre Cabo Verde e o Senegal, Benvinda Pereira apresenta-nos uma quinzena de quadros inspirados em ambos países. «Comecei a trabalhar para esta exposição há uns quatro meses e vou expô-los todos pela primeira vez excepto um que já tive a oportunidade de apresentar no mês de março no quadro da independência do Senegal».

A artista mistura diversas técnicas e a sua especialidade é as colagens. «Misturo fotografias de paisagens de cada país; nomeadamente pela diferença da flora, a nível do porto e dos barcos, e nas tradições, apercebemos muito rapidamente qual é um país e qual é o outro». A artista declara ter uma relação muito próxima com o Senegal. «Ultimamente tenho feito diversas exposições no seio da Comunidade senegalesa e penso que essa aproximação veio naturalmente na medida em que há muitos cabo-verdianos no Senegal, tenho lá família também, e talvez pelo facto de ambas as Comunidades se darem bem aqui em França», acrescenta.

Benvinda Pereira diz inspirar-se do dia a dia, «de todos os elementos que



Benvinda Pereira no seu atelier

me rodeiam, como é óbvio as minhas origens são um elemento muito forte que regularmente destaco nas minhas obras. Mas também enriqueço o meu trabalho com as minhas viagens».

A artista trabalha atualmente a tempo completo no seu atelier em casa.

«Um quadro leva-me aproximadamente 4 a 8 dias, conforme o processo de pintura ou as diferentes colagens que adotar. Gosto muito de misturar cores, de tornar o quadro vivo, o azul por exemplo faz-me recordar o mar, as ilhas cabo-verdianas, utilizo muito o amarelo para dar ima-

gem da claridade, do sol, tudo isso tranquiliza-me bastante. Enfim, naquelas fases mais saudosistas necessito mesmo de pintar todos os elementos ligados ao meu país natal», aponta ao LusoJornal.

Benvinda Pereira está a frequentar pelo 1º ano um atelier das Belas Artes. «Há 3 anos que procurava por uma vaga, até finalmente conseguir, estou muito contente, porque é sinónimo de evolução e de aprendizagem. Ainda tenho mais 2 anos para fazer, e estou confiante que assim vou conseguir realizar no futuro, alguns projetos que tenho em mente já há algum tempo», explica otimista. Segundo a artista o seu trabalho artístico tem evoluído bastante desde o início. Tem vindo a expor anualmente na Mairie de Paris - no Salão dos artistas, recentemente expôs na região parisiense no âmbito do centenário da criação do Dia da mulher ou ainda no quadro da Independência do Senegal e de Cabo Verde. Desde há 3 anos que não foi a Cabo Verde, este ano uma exposição na Boavista está em estudo. «Sinto-me realizada e satisfeita. Para mim é vital, porque a criação permite exprimir-me de diversas maneiras», conclui.

■ Clara Teixeira

Em breve

2^{ème} Rallye Paper Photographique: «Découvrir le Portugal à Paris»

Le Rallye Paper Photographique, organisé par l'association Cap Magellan, est de retour. À noter dès maintenant sur vos agendas la journée du 12 juin qui sera dédiée à un jeu qui permettra aux parisiens et aux luso-descendants de découvrir la culture portugaise au sein de la capitale française. Les participants pourront gagner un voyage en avion au Portugal, et de façon amusante, ils vont voir et sentir la présence de la lusophonie dans les rues de Paris.

Comme l'année dernière, le Rallye Paper se réalisera à Paris, à travers d'un parcours pré-établi que les équipes, constituées par groupes de deux personnes, devront parcourir. Au long du circuit, il existe divers points de passage obligatoires où les participants devront résoudre des énigmes qui les amèneront à l'étape suivante. Tous les lieux devront être photographiés. L'association Cap Magellan récompensera l'équipe qui aura pris les meilleures photographies, les plus originales et les plus créatives.

Cette initiative aura comme point de départ le siège de l'association Cap Magellan. Les inscriptions doivent être envoyées à l'e-mail cap.rallyepaper2010@gmail.com, avec le nom de l'équipe, les noms des deux participants, l'âge, la nationalité et la formation, un contact téléphonique et une adresse e-mail. Ou par courrier: Cap Magellan, 17 rue de Turbigo, 75002 Paris, jusqu'au 9 juin.

Cap Magellan vous invite tous à participer à ce jeu de divertissement, rempli d'animations, de surprises, de cadeaux, de spectacles et de découvertes. Ce projet a toujours pour objectif de renforcer les liens entre les deux capitales et ses habitants. Mais principalement de proposer une journée pleine d'activités à toutes les équipes participantes, les familles et les amis.

Economie: Pascal de Lima en conférence avec Eric Revel

Eric Revel, Directeur Général de LCI et Pascal de Lima, économiste en chef chez Altran CIS Financial Services font une conférence sur le thème «Se relever après la crise, panorama des solutions gagnantes dans le secteur bancaire».

Les deux intervenants parleront de la faillite des grands modèles sociaux, réglementaires, géopolitiques et économiques, des stratégies bancaires de sortie de crise: succès et désillusions et de l'innovation, la botte secrète de demain? Il y aura aussi un témoignage exceptionnel de Jean-Pierre Legrand, analyste stratégique du département Développement Retail de BNP Paribas. La conférence aura lieu le lundi 7 juin, à 18h00. Immeuble Libertis, 2 rue Paul Vaillant-Couturier, à Levallois-Perret (92).

Informations et Réservations: 0255 660 813

Madère, où le Printemps vous attend toute l'année.

€216 A/R TTC*
PARIS/FUNCHAL

Tarif TTC, à parir de 16 jours d'occupation. Voir www.sata.pt pour les conditions, les horaires et les tarifs de départ à destination.

TURISMO DE PORTUGAL

sata The Atlantic and you®

HORA DO POETA
13^{ème} concours de poésie lusophone

Théâtre de Neuilly-Sur-Seine
167, av. Charles de Gaulle

Samedi 12 juin 2010 à 15 heures

Déclamation des poésies sur le thème de "Ser Luso-descendente" (être Luso-descendant)
Animations réalisées par les élèves
Remise des prix du concours de poésie
Remise des prix aux meilleurs élèves

CONCERT
Cocktail info : 06 18 89 05 15

Tudo sobre o Ensino da língua e cultura portuguesa em França está em:

www.epefrance.org

Em breve**Homenagem
à Cultura
portuguesa
em Saint Jean-de-
la-Ruelle**

O Conselheiro das Comunidades portuguesas Carlos dos Reis vai organizar em uma Semana cultural portuguesa em St Jean-de-la-Ruelle, perto de Orléans, entre os dias 5 e 11 de junho.

Carlos dos Reis tem uma exposição sobre Aristides de Sousa Mendes na Mediateca Anna Marly da cidade e no passado dia 28 foi projetado o filme "Le Consul Proscrit", um documentário de Teresa Olga (1992) com testemunhos e imagens de arquivo das televisões francesa, portuguesa e americana. No dia 5 de junho, o Presidente do Comité Aristides de Sousa Mendes em França vai proferir uma conferência sobre "O Justo de Bordeaux".

Carlos dos Reis convidou a associação dos antigos alunos da Escola de comércio de Viana do Castelo, onde aliás também estudou, que traz uma exposição de artistas portuguesas, que vai estar patente ao público entre os dias 5 e 10 de junho, no hall de exposições da Maison de la Musique et de la Danse de Saint Jean-de-la-Ruelle.

No domingo, dia 6 de junho, às 9h00 da manhã, os Bombos de Meung-sur-Loire vão fazer a Alvorada pelas ruas da cidade, na presença dos autarcas e a Vice-Cônsul de Portugal em Nantes, Rosa Maria Ribeiro Teixeira, vai proferir uma conferência, na segunda-feira 7 de junho, sobre a igualdade entre homens e mulheres em Portugal. Para acolher a oradora, vai ser servido um "vinho de honra" na Mairie de Saint Jean-de-la-Ruelle.

O grupo de Portugal vai ter a oportunidade de visitar Orléans e a sua cidade, vai passear pelos Castelos da Loire e no dia 8, à noite, vão assistir a um espetáculo etnográfico com o grupo de folclore Os Minhotos de La Chapelle Saint Mesmin. No dia 9, o grupo português visita a cidade de Paris. Para encerrar as Comemorações, no dia 10 de junho, às 19h00, o Cônsul-Geral de Portugal em Paris, Luis Ferraz, vai a Saint Jean-de-la-Ruelle, aproveitando para comemorar com a Comunidade portuguesa daquela região, o Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas.

Nesse mesmo dia, à noite, está previsto um concerto de fado de Coimbra, no auditório da Maison de la Musique et de la Danse de Saint Jean-de-la-Ruelle.

"Fátima: ce qui se cache derrière les apparitions"**Mouette Barboff vient de traduire un livre sur Fátima**

L'écrivain Mouette Barboff vient de traduire en français le livre «Fátima - Ce qui se cache derrière

les apparitions» de Fina d'Armada e Joaquim Fernandes, publié il y a quelques jours aux éditions Le Mercure Dauphinois. «Le 13 mai 1917, trois petits bergers portugais virent une femme enveloppée de lumière qui leur confia un secret intéressant le monde entier et leur annonça des phénomènes qui se produiraient dans le ciel et qui, en effet, furent observés par des milliers de personnes croyants et incroyants. Depuis, Fátima est devenu un centre de pèlerinage mondialement connu.

En 1978, les historiens Fina d'Armada et Joaquim Fernandes ont pu accéder aux documents originaux concernant ce qui s'était passé à Fátima, et qui avaient été conservés depuis 1917 dans le Sanctuaire construit sur les lieux mêmes des apparitions. Les éléments qu'ils y trou-

vèrent étaient de nature telle que la religion ne pouvait les admettre et la Science les expliquer; par exemple que l'événement fut annoncé à l'avance dans la presse portugaise par un groupe de spirites. Et que les témoignages des petits voyants pourraient évoquer une rencontre possible avec des êtres d'une autre dimension. Dans cet ouvrage, et pour la première fois, ils nous disent aussi comment l'Église catholique et les Jésuites, en particulier, ont construit la légende de Fátima depuis 1941 en occultant les enquêtes menées à l'époque, les dépositions de témoins et en privilégiant uniquement ce qui contribuait, à leurs yeux, à renforcer la foi».

Fina d'Armada est historienne et écrivain. Joaquim Fernandes, titulaire d'un DEA en Histoire des Sciences, est enseignant à l'Uni-

versité. «J'ai été contactée par l'éditeur au Portugal qui me connaissait déjà, pour faire la traduction. Cela m'a pris environ 4 mois pleins pendant lesquels j'ai été en contact avec les auteurs et un mois de plus pour la mise au point avec l'éditeur», explique Mouette Barboff au LusoJornal. Un sujet qui intéressait l'écrivain qui est connue pour toutes ses publications sur le pain aussi bien au Portugal qu'en France. «J'étais déjà allé à Fátima bien avant cette traduction, je n'ai pas eu besoin de retourner, de toute façon ce livre donne une vision différente de celle que l'église nous donne! J'avoue avoir appris beaucoup de choses avec ce livre», déclare-t-elle au LusoJornal.

■ Clara Teixeira

**Livres: «Le mariage parfumé
et autres comptines portugaises»**

«Le mariage parfumé» est une anthologie de 40 comptines portugaises, qui vient de paraître chez Tschann jeunesse et aux Éditions Chandeigne, dans une adaptation de Bernard Tissière, illustrations de Lee Eunwha e Postface de Luísa

Ducla Soares.

«Ce livre est le 15^{ème} ouvrage de cette collection atypique qui se fraie doucement un chemin dans l'océan de livres pour enfants petits et grands» nous dit Anne Lima, son éditrice franco-portugaise. «Ces livres, qui ne s'épuisent pas en une seule lecture rapide, sont à chaque fois, en tout cas pour moi, une nouvelle création loin de la répétition. Loin de l'ennui...».

«Le mariage parfumé», offre pour la première fois une anthologie de 40 comptines portugaises très connues des petits et grands dans leur pays d'origine, en édition bilingue: randonnées, rondes, comptines, textes à l'origine sans support écrit d'auteurs inconnus, rimes enfantines qui constituent le premier moyen de communication d'une littérature orale avec les plus petits. Ces poèmes d'origine, longueur, thématique et visée fort diverses ont conservé une frai-

cheur singulière, riches en allitérations, onomatopées, techniques d'enchaînement, explorant des situations amusantes et pleines de nonsense. Grâce à ces vers, les enfants apprennent les nombres, tout en s'amusant, ils fixent la table de multiplication avec espièglerie, ils se familiarisent avec toute une kyrielle de bestioles, de professions, et d'instruments de musique. Quelques-uns de ces vers naïfs racontent des histoires, posent des devinettes, freinent et embrouillent la diction par du pseudo-langage.

Dans le monde sérieux des adultes, les rimes enfantines sont un espace de liberté, de grâce, d'une certaine subversion qui séduit les plus grands aussi.

«Les textes portugais ont été enregistrés à Lisbonne et à Guarda en octobre 2009 en intérieur. Les textes en français ont été enregistrés en mai 2010 au Conservatoire du

9^{ème} arrondissement de Paris et au Jardin des plantes - un grand merci aux bécasses...!» poursuit Anne Lima.

Très important: un blog, prolongement du livre «Le mariage parfumé» construit et créé par Eunhwa Lee, illustratrice coréenne, qui donne dans le livre son interprétation très libre et explosive de couleur dans ces comptines étonnantes, qui a été d'ailleurs sélectionnée pour ce travail, pour Bologne 2010 et la Biennale d'illustration «Illustrarte 2010», Bernard Tissier, qui nous permet d'entendre tous les interprètes jeunes et moins jeunes qui se sont prêtés avec plaisir au jeu, à Samuel Lietmann, «sans qui la prise de son n'aurait pas pu se faire et à Christian Navelot, qui m'a aidée à manipuler le blog», conclut l'éditrice.

■ Maria Fernanda Pinto

Crónica artística**Exquises esboços**

■ **Vanessa
Cabeleira**

Passionnée
d'art

Au commencement: notre Planète, la Terre, formée grâce aux mal surnommés "trous noirs" intra-galactiques et conçue au moyen de quatre matières fondamentales: l'eau, l'air, le feu, la terre. Puis, de ce croisement de forces et de fragilités, vint la vie: aquatique, végétale, animale et enfin humaine.

Un miracle inexplicable, tout comme les toiles de Benjamin Marques, des espaces vierges, pas noirs cette fois, mais blancs, d'où jaillissent au moyen de techniques et de peintures différentes de nouveaux territoires, de nouvelles terres à explorer -

oui, je me répète!- mais non sans raison.

(Discussion lors du vernissage sur la technique des plaques...)

Cet artiste plus que récompensé nous propose de nouveaux mondes, les siens, faits de matières, reliefs, couleurs, et de productions inédites. Ses oeuvres qui se devraient intimes sont comme des portes ouvertes vers un autre idéal.

Au fur et à mesure du voyage au travers de cette nouvelle exposition au Consulat Général du Portugal à Paris, voilà qui s'imposent impudemment les "Cadavres Exquis", du surréalisme pur, où toujours revient cette idée d'une nouvelle vision, d'invention de nouvelles images, de nouvelles figures, ici collectives, collaboratives.

Peut être des figures qui peupleront les mondes que nous avons découverts au début de cette exposition...

Pourquoi pas?

Quoi qu'il en soit, cet artiste plasticien se veut quelque part chercheur et paléontologue, (cf. «Phobos et Delmos, sur fond de Mars», technique mixte, huile sur toile) amoureux d'histoire mythologique («Archipel des Fortunatas», technique mixte, huile sur toile), tout autant que Isabel Meyrelles. Elle entremêle ses sculptures de façon intelligente aux oeuvres précédemment évoquées.

Cette «Passing Cat», une ancienne lady ultra expressive, recherche elle aussi à sa manière dans la terre et ses roches, son propre univers. Elle sculpte et ne fait pas de moules. Son art, entre douceurs et incompréhensions, comme dans «Autoportrait» a pour but de reconstruire, de réinventer et surtout de s'exterioriser.

«J'ai sculpté ce dragon et puis quand je l'ai terminé, je l'ai regardé et je me

suis comme reconnue immédiatement en lui. J'ai du coup décidé de l'appeler mon 'Autoportrait' m'a-t-elle avoué lors de notre entretien, l'air amusé.

Sur 8, nous possédons au Consulat la seule sculpture peinte en bleu, un bleu royal, pas du IKB, pour changer. Vous pouvez également, lors d'un beau jour ensoleillé, en profiter pour vous laisser guider jusqu'à Bastille, à la «Dorothy's Gallery», rue Keller, où d'autres oeuvres y sont exposées.

Non, c'est bien vrai, le surréalisme n'est pas mort: il mène même: 1-0... Heureusement!

Exposition gratuite

Du lundi au vendredi,
de 8h00 à 18h00.

Consulat Général du Portugal à Paris
6/8 rue Georges Berger
75017 Paris

“O teatro é uma paixão – a vida é uma emoção”

Ex-Vice-Cônsul de Portugal em Tours edita livro

O antigo Vice-Cônsul de Portugal em Tours, Valdemar Pereira acaba de editar um livro intitulado “O teatro é uma paixão – a vida é uma emoção”. Valdemar Pereira conta a sua paixão pelo teatro, em Cabo Verde, onde nasceu, no Mindelo, em 1933, e depois vai contando o seu próprio percurso de vida, que passa por Dakar, no Senegal, por Lyon, em França, por Madagascar e finalmente por Tours.

O autor explica como interrompeu os estudos porque preferia jogar futebol. O foi precisamente o futebol que o levou para o teatro. Para recolher fundos com vista à criação de uma equipa de futebol no Grémio Sportivo Castilho, ajudou a montar um espetáculo. Era “o clube do meu coração” como ele próprio ainda diz, e era necessário comprar equipamento para que a equipa disputasse o Campeonato de futebol de S. Vicente. O espetáculo foi um sucesso e depois surgiu um segundo, um terceiro... e muitos mais espetáculos que Valdemar Pereira lembra agora neste livro, recorrendo à memória pessoal e à de muitos amigos que contribuíram com ideias e documentos. “Pena é não ter podido contar com a colaboração do Grémio Sportivo Castilho, afinal de contas a entidade que seria a mais interessada em tudo isto por ter sido a origem e a causa do que aconteceu”. Mas a vida é mesmo assim.

Valdemar Pereira conta efetivamente a história do Clube e do Conjunto Cénico Castilhano, criado quase à revelia da Direção “que se limitava à gestão da rotina pastosa que havia



tomado conta do Clube”.

O grupo estreou no dia 2 de outubro de 1948 com um musical em um ato “Clandestinos no céu”, com a “comédia relâmpago” em um ato “Mindelense Academia” e com um “fenomenal” “Acto de Variedades” com números de music-hall e orquestra tropical.

Em agosto de 1954, Valdemar Pereira embarcou clandestinamente no navio “Bita” para Dakar, no Senegal, onde continuou a escrever e a encenar. Foi aqui que desenvolveu mais a atividade teatral. Começou por tra-

balhar no privado, depois no Consulado Honorário de Portugal e seguidamente na Embaixada de Portugal naquele país, como Secretário administrativo de primeira classe.

Com a extinção da Embaixada de Portugal em Dakar, por rutura de relações diplomáticas, em consequência da pressão da OUA, em 1963 foi transferido para o Consulado de Portugal em Lyon, e depois foi para Madagascar. Desde então cessou as suas atividades ligadas ao teatro. Mas o livro agora publicado conta o percurso social, profissional

e até familiar do autor.

Curiosamente, oito anos depois de ter chegado ao aeroporto de Arivonimamo, precisamente no dia 23 de abril de 1974, Madagascar cortou relações diplomáticas com Portugal, cedendo também às pressões internacionais, e Valdemar Pereira teve um mês para deixar o país. Deixou-o com a esposa que entretanto tinha conhecido na ilha e veio definitivamente para Tours.

As últimas páginas do livro vão para esta cidade onde se radicou e onde aliás criou a Associação France-Portugal de Tours, em novembro de 1986, que presidiu durante cinco anos, e que ainda hoje existe.

O livro de Valdemar Pereira é ao mesmo tempo um importante contributo para a história do teatro em Cabo Verde, para a história do Ministério dos Negócios Estrangeiros e para a história da Comunidade portuguesa de França.

Mas há um ponto que deve ainda ser referido: a frase da contracapa. “Este livro não teve qualquer patrocínio e destina-se a fins de solidariedade social. Ao adquiri-lo, estás a contribuir para ajudar os ‘meninos de rua’ da ilha de S. Vicente, a quem se destinam os lucros provenientes da sua venda”.

Nada mais há a acrescentar ao amor que Valdemar Pereira tem pelo seu país. Naquele onde, quando ainda era criança, a mãe dizia “bô ti tâ fazê teatre”, porque passava a vida a “fingi”, a “simulá qualquer cosa”, a “fazê um fita”.

■ Carlos Pereira

Co-dirigido por historiador luso-descendente

Livro sobre o Estado Novo editado em Portugal



Foi lançado na semana passada o livro “O Estado Novo em questão”, coordenado por Nuno Domingos e Victor Pereira.

“Pretendemos com este livro, sustentado num conjunto de estudos de caso, prosseguir um percurso de investigação distinto daquele que tem caracterizado as formas dominantes de interpretar a história do período identificado com os Governos do Estado Novo (1926-1974)” diz uma nota do editor. “Encontramos este olhar hegemónico em trabalhos académicos centrados no estudo do projecto ideológico do regime e nas intenções dos seus governantes, nomeadamente nos desígnios do seu chefe, António de Oliveira Salazar. Uma recente catadupa de publicações legítima a existência de uma narrativa histórica personalizada na vontade de um homem, expressão mais evidente do

regresso de uma certa história biográfica, estimulada agora pelos desejos do comércio editorial, que retrata apenas os dominantes, e ainda assim menosprezando as configurações sociais que constroem e possibilitam as suas ações e estratégias. Esta visão não é apenas veiculada por trabalhos estritamente académicos. A figura de Salazar sustenta uma literatura de divulgação histórica, dirigida a públicos mais vastos, que em parte explora difusos sentimentos de nostalgia e todo o tipo de considerações críticas em relação à sociedade actual”.

Victor Pereira escreveu “Ainda não sabe qual é o pensamento de Sua Excelência o Presidente do Conselho. O Estado português perante a emigração para França (1957-1968)”. Inês Brasão escreveu sobre “Serviço doméstico em Portugal”, Manuel Deniz Silva e Pedro Russo Moreira escreveram sobre “As práticas e discursos sobre a música ligeira nos primeiros anos da Emissora Nacional”, Nuno Medeiros escreveu sobre “Edição de livros e Estado Novo”, Nuno Domingos interessou-se pela “FNAT como instrumento de mediação ideológica no Estado Novo”, Frederico Agoas pela “Economia rural e investigação social agrária”, Ricardo Noronha sobre “Inflação e contratação colectiva e Nuno Dias sobre “Processos de

Racialização no Moçambique Colonial”.

“O livro nasceu de conversas com o Nuno Domingos” explica ao LusoJornal Victor Pereira, historiador português residente em França. “Ambos partilhámos um certo desconforto perante uma tendência forte na escritura da história do período do Estado Novo. Salazar está em toda a parte, aparece em inúmeras capas de livros, até de romances. Tudo se remete a ele, tudo depende dele. Até um livro chama-se o ‘Jogo de Salazar’ quando o autor mostra que Salazar pouco ligou ao futebol e o regime até travou a expansão do futebol nomeadamente a profissionalização dos jogadores”.

“Esta sobrevalorização de Salazar implica uma imagem falsa do Estado Novo e oculta outras questões, outros temas de estudo que encontramos nas historiografias de outros países como por exemplo em Espanha ou em França. Por exemplo, quando lemos em vários livros que Salazar queria pagar a sua conta de electricidade em São Bento, não se sabe quase nada da vida de milhares de Portugueses, a história social é pouco desenvolvida em Portugal. Também a ideia que Salazar mandava em tudo, faz esquecer os outros poderes que circulavam na sociedade” acrescenta Victor Pereira. “Como eu mostro no meu capítulo,

Salazar pouca atenção deu à emigração, deixando um largo poder aos Presidentes das Câmaras, e em consequência aos proprietários rurais, neste domínio. Assim, olhando só em Salazar, não se compreende que se os emigrantes saíram a salto, em condições por vezes terríveis, isto deve-se sobretudo aos notáveis da província”.

Victor Pereira considera que existe uma “consequência grave” desta focalização em Salazar. “Se os arquivos Salazar são bem conservados e fáceis de acesso, outros arquivos, muito importantes também para compreender este período, não são localizados e por vezes são destruídos. Não se pode escrever a história de Portugal só com o arquivo Salazar”!

Por isto este livro propõe “novos olhares” sobre o Estado Novo. Olhares que não são elitistas no sentido que não olhem apenas a sociedade portuguesa de cima para baixo, que não apenas retratam os discursos das elites mas pensam também as recepções, as transformações feitas pelas populações. Olhares também sobre temas pouco estudados como por exemplo as domésticas que vinham das aldeias, os efeitos da inflação ou os processos de racialização em Moçambique.

■ Manuel Martins

Em breve

Alice Machado à l'Été du Livre de Metz



L'auteur franco-portugaise Alice Machado est invitée le samedi 5 et le dimanche 6 juin à l'Été du Livre de Metz, une grande manifestation culturelle, avec plus de 200 auteurs. «Je suis invitée par la ville pour la troisième fois, afin de présenter mes livres» explique Alice Machado au LusoJornal. «La Ville m'invite chaque année, et c'est pour moi un plaisir de me retrouver à Metz».

Née au nord du Portugal, dans la région du Trás-os-Montes, qui servit de cadre à son premier roman, Alice Machado vit en France depuis plus de vingt ans. Elle a poursuivi ses études à l'Université de Paris VIII, où elle a obtenu une double maîtrise, la première en Art et Civilisation latino-américains, et la deuxième en Lettres Modernes, qui a pour thème de recherche: «Les Figures féminines dans l'œuvre de Gérard de Nerval».

Fille des deux pays, comme elle se définit elle-même, Alice Machado écrit directement en français, mais elle prend une part active dans la traduction de ses ouvrages en portugais.

SE SOLUÇÕES
PUBLICITARIAS
T-shirts - Bonés
Isqueiros, Esclerográficas, ect.
Temos todo o tipo de bonés,
não basta em andar em contacto
pode contar com a nossa experiência
de 10 Anos de Mercado
Tel./Fax: 00 351 278 339 343 - Telex: 00 351 982 886 24
www.secizco.com - secizco@seco.pt
web: rua Padre Manuel David, 1525-041
Fradista - Portugal

LusoJornal
www.lusojournal.com

Em breve

Deuxième série de timbres sur le pain: une idée de Mouette Barboff pour la Poste portugaise



Après une première série de timbres postaux sur les pains, en 2009, éditée par le département de philatélie de la Poste au Portugal, voici les 6 nouveaux timbres en 2010 à partir du livre 'Le Pain au Portugal' de Mouette Barboff. Au total 14 timbres illustrent les régions portugaises, une sélection faite par Mouette Barboff.

«J'ai beaucoup aimé cette idée de timbres sur le pain, désormais les timbres circulent un peu partout dans le monde», dit Mouette Barboff au LusoJornal. Une expérience qu'elle aimerait renouveler mais avec la Poste française. «Ce serait formidable et je pense que cela ne doit pas être bien difficile d'entrer en contact avec eux, mais je ne me suis pas encore penchée sur ce sujet, peut-être plus tard!»

Mouette Barboff habite à Paris où elle est née. D'origine grecque, elle a été mariée à un artiste portugais, elle découvre le Portugal et tombe alors amoureuse de ce pays. Elle a consacré une bonne partie de son temps à faire d'énormes recherches sur le pain et la culture portugaise.

■ Clara Teixeira

Vai prolongar-se até 27 de junho

Festival "Perfumes de Lisboa" arrancou em Paris

Começou no Consulado Geral de Portugal em Paris, no passado dia 28 de maio, mais uma edição, a quarta, do Festival "Parfuns de Lisbonne", um evento organizado pela companhia de teatro Cá e Lá, com poesia, teatro, música, cinema, dança, reunidos numa manifestação de cortesia entre as cidades de Paris e Lisboa.

Na tarde de sexta-feira, apresentados pelo Cônsul Geral de Portugal, Luis Ferraz, perante uma numerosa assistência, poetas, professores, artistas do "Teatro Cá e Lá", tiveram o ensejo de mostrar um pouco do que se irá passar até ao dia 27 de junho.

Encontro dos poetas Nuno Júdice, Jacques Darras e Narcís Comadira (Trio convidado para homenagear o centenário da Primeira República Portuguesa), com poemas ditos em língua portuguesa, francesa e catalã já que o evento vai ocorrer em Paris, Lisboa e este ano pela primeira vez na cidade de Caldetes, na Catalunha.

Nuno Júdice, poeta, romancista e ensaísta português, foi Conselheiro cultural da Embaixada de Portugal em Paris e Diretor do Instituto Camões em Paris, continuando sempre "ligado" a esta cidade. Jacques Darras é poeta, ensaísta e tradutor francês, enquanto que Narcís Comadira é humanista, filósofo, arquitecto, filólogo, historiador de Arte, leitor na Universidade de Londres e também dramaturgo, pintor, jornalista, crítico literário e historiador.



Um festival de "pequenos formatos de proximidade"

As "Leituras em movimento" foram feitas por Graça dos Santos, Isabel Vieira e José Manuel Esteves.

O Festival está vocacionado para espetáculos em "pequeno formato" em interação com o público, que vão ser realizados no exterior, em frente de Lapeyronie Torrèfacteur Passage Brantôme no Quartier de l'Horloge, não

muito longe do Centre Georges Pompidou.

Precisamente no sábado passado, foi também inaugurada uma exposição na Lapeyronie Torrèfacteur, do artista plástico "jjetit", em colaboração com o Festival "Nomades" organizado pela Mairie de Paris 3.

Depois de duas ações feitas em Lisboa, na Casa Fernando Pessoa

e no Instituto Camões, em Lisboa, o Festival volta a Paris para, no sábado 5 de junho, a partir das 18h30, fazer animações à volta da peça "La bataille Navale" de Jaime Salazar Sampaio, "Não percas a Rosa" de Natália Correia, "!" e "?" de Alexandre O'Neill, com os atores da Cie Cá e Lá: Júlia Cabrera, Sylvia Chevalier, Emilie de Freitas, Priscilla Frey, Jorge Gregório, Thomas Martin, Vanessa Morais, Augusto Velloso-Pampolha. Dança de Antonin Cataruza, Pierre Devaux, Alizée Duvernois, Morgane Lanoue, Marie Astrid Manse, Adrien Martins, Marie O'Meara, Guillem Rouille, acompanhado 'in live' pelo artista plástico jjetit.

Outro momento forte está previsto para o sábado 12 de junho no quadro do Festival Paris en Toutes Lettres. Uma travessia de Paris em "autocarro literário com música e poesia". A partida vai ser dada às 15h30 do 104, 5 rue Curial, em Paris 19. Vai haver leituras bilingues "com bagagens e em movimento". A Filarmónica de Paris vai aguardar os passageiros desta viagem fantástica. Os atores da Cie Cá e Lá et os leitores Adelaide Cristóvão, Fernando Curopos, Graça dos Santos, José Manuel Esteves, José Salgado, Isabel Vieira, vão ler textos de Mário de Sá-Carneiro, José de Almada Negreiros, Natália Correia, Manuel Alegre, Nuno Júdice, Nuno Bragança, Joaquim Batista, Ruy Belo, Urbano Tavares Rodrigues, António Topa...

■ Manuel Martins com Maria Fernanda Pinto

Pèlerinage
Deuil-la-Barre
Lorinha
Fatima
11 au 14 juin 2010

Participation des 5 Groupes Folkloriques suivants :
- «Verde Miho» de Maisons Affort
- «Companheiros» de versalles
- «Marcho folklórico» de Bandy
- «Regres do Miho» de Paris 20
- «Casa do Barco» de Villepreux

SPECTACLE AVEC DES ARTISTES :
DANY DA SILVA & RUI BANDEIRA

ENTREE LIBRE

MAISONS ALFORT
Le 06 Juin 2010
O DIA DE CAMOES

Participation des 5 Groupes Folkloriques suivants :
- «Verde Miho» de Maisons Affort
- «Companheiros» de versalles
- «Marcho folklórico» de Bandy
- «Regres do Miho» de Paris 20
- «Casa do Barco» de Villepreux

SPECTACLE AVEC DES ARTISTES :
DANY DA SILVA & RUI BANDEIRA

ENTREE LIBRE

LE PICHON	LE CHEVAL	LE STADE	LA RESOURCE	JBC
O CHIFFRES	LD AUTOMOBILE	LE SOLEIL LEVANT	LE SOLEIL LEVANT	LE SOLEIL LEVANT
LE SOLEIL LEVANT	LE SOLEIL LEVANT	LE SOLEIL LEVANT	LE SOLEIL LEVANT	LE SOLEIL LEVANT

Culture et folklore portugais à Aulnay-sous-Bois
Le 27 Juin 2010
à la ferme du Vieux Pays
Aulnay-sous-Bois
à partir de 11 heures

Fête des Traditions populaires

Concert exclusif
NEMANUS
Festival Folklorique
Bal avec FANTASIA
Animation Lua Vista Paris

Entrada Livre
Entrée Libre

LUSO Lyon
Web magazine multimédia
Franco Portugais à Lyon
0811 035 977
www.lusolyon.com

Uma herança e dois filhos esperam-na em Portugal

Família procura localizar Mme Da Costa

A família de uma cidadã portuguesa que emigrou para França em 1972, perdeu o seu rasto em 1981 sem nunca mais ter tido notícias dela e recorre agora ao LusoJornal na esperança de tentar localizá-la. “Os motivos desta procura são dois: o primeiro refere-se ao facto de a referida senhora ter uma herança para receber e o segundo porque os filhos gostariam de a encontrar pois sabem que foram privados dela não por vontade da mesma, mas por imposições familiares, as quais estão ultrapassadas uma vez que ambos são adultos e têm vida formada, gostariam de ter contacto com a mãe pois a vida é curta” disse ao LusoJornal um dos familiares.

“Já contactámos os Consulados portugueses existentes em França, já contactámos o Ministério dos Negócios Estrangeiros e ninguém a conseguiu localizar pelo nome de nascimento nem pelo nome pelo qual era conhecida aquando do seu último paradeiro conhecido, em Portugal. No Cartório de registo e na Segurança social não existe qualquer informação da sua morte, pelo que continuamos esperançados que a mesma continue viva”.

“Sabemos ainda que a mesma fazia



Uma das poucas fotografias que a família tem

descontos para a CNAV e pagava as prestações na Delegação de Versailles, no entanto a mesma instituição só fornece informações pessoalmente ou seja terá alguém que se deslocar a Paris para o fazer” diz a

familiar.

A senhora que se procura chama-se Maria América Pereira Rodrigues Cambão, é natural de Santa Maria Maior, Viana do Castelo, e terá hoje 65 ou 66 anos. Quando emigrou

estava na situação de viúva e sabe-se que ela foi para Paris, em 1981, e vivia no 8 rue de Dieu, onde era porteira do edifício, que hoje é um prédio de escritórios. “Depois desta altura perdemos o rasto completamente, alguém desse prédio terá informado um amigo nessa altura que ela teria comprado uma casa em Villejuif e teria ido para lá viver, acontece que também já contactámos a Câmara municipal de Villejuif e ninguém nos responde”.

Em 1981, quando vivia e trabalhava na morada acima referida a senhora dava-se pelo nome de Mme. Da Costa Maria (da Costa era nome de casada antes da viuvez).

“Fomos também informados que poderemos sempre solicitar ao Tribunal um mandato via Interpol, mas como devem entender a senhora não matou ninguém e seria muito chocante aparecer-lhe a Interpol com um mandato de captura”. Daí a família recorrer agora ao LusoJornal.

Quem sabe se algum dos nossos leitores pode ajudar a localização da senhora Da Costa?

■ Manuel Martins

Ses voyages au Japon l'on inspiré

Eduardo Galhós expose “Les Encres d'Edo” à Paris

«Les encres d'Edo», une nouvelle exposition du peintre Eduardo Galhós est présente à la La Galerie de l'Entrepôt, à Paris, du 27 mai au 8 juillet.

De nationalité portugaise, Eduardo Galhós est un passionné par la peinture et par la musique depuis son enfance. Encore adolescent il découvre l'écriture, en particulier la poésie. L'écriture le mène au théâtre et à la télévision, devenus son métier. Entre 1959 et 1969 il peint et écrit de la poésie qui est publiée dans différents journaux, les plus littéraires d'entre eux, étant le «Jornal de Letras» et «Artes».

C'est ainsi qu'il participe à des soirées littéraires où il commence à dire ses poèmes, ce qui le mène au théâtre et à la télévision jusqu'au «Teatro Nacional D. Maria II».

En 1970, la Fondation Calouste Gulbenkian de Lisboa lui décerne une bourse d'étude, afin de suivre l'enseignement de l'Ecole Internationale de Théâtre Jacques Lecoq, à Paris, ville où il demeure depuis. Devenu professeur de 1972 à 1982, fonction qu'il mènera de front avec ses activités de metteur en scène et de comédien pour le théâtre, le cinéma et la télévision. Il est à présent, directeur artistique de la compagnie de théâtre TMMT et il se nourrit de ses trois passions: la peinture, l'écriture et le théâtre.

Eduardo Galhós, raconte que «de tous mes voyages professionnels à l'étranger, en tant que pédagogue ou comédien, le Japon demeure une de mes plus fortes émotions artistiques, qui ont bouleversé mon écriture, mon théâtre et prin-



Caligrafia de Eduardo Galhós

cipalement ma peinture. Le noir et blanc du Japon a remplacé le bleu et jaune du Portugal, que je cherche à écarter de ma mémoire, pour comprendre ce qui est né en moi, après le retour de mon deuxième séjour au Japon» explique-t'il au LusoJornal. «J'ai commencé immédiatement, à remplir des pages et des pages avec des arabesques qui m'emportaient avec vertige dans une toute neuve et grande joie, que pour mes amis les plus proches avait l'air de 'japonaiseries'». «Libéré par les 'Libérateurs', comme il les nommait, de Michaux, en revoyant ses dessins, ses signes,

tout mon vécu a fait surface en cherchant à s'exprimer dans une chorégraphie de graphismes sans autre histoire que la mienne». Un ami japonais a qui il a osé montrer ses travaux lui disait un jour que «l'art était un mystère et qu'en écrivant ces idéogrammes, je ne faisais qu'ajouter du mystère au mystère. La formule du mystère m'a plu. Depuis, je continue à remplir des feuilles et des feuilles d'une écriture cursive, celle qu'on ne lit pas et qui a en elle que la joie de l'écrire» explique Eduardo Galhós. «Propulsés par un souffle du tréfonds de mon être, ces signes

vivants ne sont que les gestes d'un élan en harmonie avec l'esprit, des idéogrammes qui ne représentent ni son, ni mot, des calligraphies vibrantes, des souvenirs. Sans passions, la vie ne mérite pas d'être vécue», lance Eduardo Galhós en guise de conclusion.

■ Maria Fernanda Pinto

«Les encres d'Edo»
à L'Entrepôt,
7/9 rue Francis-de-Préssensé
75014 Paris
Tel: 01.45.40.07.50

Em breve

Brigitte Morillon expõe no Polar, na Praia de Mira



A pintora francesa Brigitte Morillon apresenta as suas obras no Polar, uma cervejaria, bar, marisqueira da Praia de Mira, em Portugal. As obras estarão patentes ao público até fim de julho.

“Profite para visitar, passar o bom momento frente para o mar e sair com um quadro” diz com humor a pintora que tem um atelier em Lyon e outro na Praia de Mira.

Aliás, Brigitte Morillon convida também a visitar o atelier que tem na sua própria casa, Miroasis.

Entre julho e setembro Brigitte Morillon organiza workshops de pintura de um dia até uma semana. “São propostas ‘sem stress’ para explorar a sua criatividade! A arte é uma outra maneira de obter cores neste verão!”

Paris:

Une promenade par le fado d'hier et d'aujourd'hui

Le restaurant SuR un R de FloRa organise, le vendredi 4 juin, à 20h00, une soirée de «Fado e Fados» avec la Conceição Guadalupe accompagnée à la guitare portugaise (guitarra) par Philippe de Sousa e à la guitare classique (viola) par Casimiro Silva.

Jean-Luc Gonneau, connaisseur du fado d'hier et d'aujourd'hui, sera le guide dans une promenade historique de ce soir, intitulée “Tudo é fado, tudo é vida”: une promenade en musique dans l'histoire et le présent du fado portugais.

SuR un R de FloRa
160 bd de Charonne
A Paris 20
Infos: 01.44.64.96.96

Note o nosso
número
de telefone
06.08.21.92.42

Em breve

BD: Hyppolite expõe em Beja

Mais de 70 autores portuguesas e estrangeiros, como o francês Hyppolite, vão contar "histórias aos quadrinhos" através das 21 exposições do sexto Festival Internacional de Banda Desenhada de Beja, que arrancou no sábado passado.

A cartoonista norte americana Dame Darcy, o italiano Fabio Civitelli, o canadiano Niko Henrichon, o ilustrador francês Hyppolite, o croata Igor Hoffbauer e o britânico Rufus Dayglo são os autores estrangeiros que vão expor individualmente.

O festival vai mostrar "quase 600 pranchas, na maioria originais em exposição" de mais de 70 autores de 14 países e representantes das várias tendências da BD contemporânea, disse à Agência Lusa Paulo Monteiro, autor de BD e diretor da Bedeteca de Beja, a organizadora do evento.

'...E realidade' de Patrick Caseiro

Le 29 mai dernier au restaurant SuR un R de FloRa à Paris, a eu lieu une nouvelle session de déclamation de textes - en français, portugais et anglais - par Patrick Caseiro, extraits de son livre « ...e realidade » (Corpos ed°).

Avec un habile habillage sonore et des images par Miguel Torres-Perez. Un moment où les spectateurs ont pu interagir autour du bouquin et causer poésie avec l'artiste. Dans l'édition du 1er recueil de poèmes de Patrick Caseiro - "...e realidade" (« ...et réalité »), vous pourrez trouver des extraits, des illustrations et autres pensées. Certains d'entre vous lui connaissent l'alter-ego Pat Kay, et bien d'autres seront surpris par cette facette de l'auteur.

www.myspace.com/erealidade

Uma terceira exposição de Benjamim Marques em Paris

O pintor Benjamim Marques vai expor no restaurante SuR un R de FloRa, em Paris, entre os dias 5 de junho e 10 de julho. A inauguração vai ter lugar no dia 5 às 19h30, e a exposição com pinturas e desenhos chama-se "Le Pays des Rêves". Benjamim Marques tem atualmente três exposições em Paris: uma na Dorothy's Galerie, outra no Consulado-Geral de Portugal em Paris e esta no restaurante SuR un R de FloRa. "O conjunto destas três exposições vai estar patente ao público, a partir de setembro, na Galeria Perve, em Lisboa (rua das Escolas Gerais), que vai fazer uma retrospectiva da minha obra" disse ao LusoJornal Benjamim Marques.

Entreprise d'organisation d'événements**Jeune d'origine portugaise vient de créer "Momentos da Vida"**

Vous avez décidé de vous marier et vous souhaitez que votre mariage - cet événement unique - soit une réussite totale? Ou l'heure du baptême ou d'un anniversaire a sonné, et vous souhaitez organiser une jolie fête sans stress et originale? La jeune lusodépendante Claudia peut vous aider à planifier de A à Z avec, 'Momentos da Vida', son entreprise créée tout juste en début d'année.

C'est toute seule que Claudia gère son activité depuis le début. «J'organise tout événement festif en France ou au Portugal: mariage, baptême, anniversaire, fiançailles, enterrement de vie de jeune fille/garçon, entre autres. Je peux intervenir à tout moment des préparatifs, que vous soyez aux premières ou aux dernières étapes de l'organisation de votre événement: je vous aiderai à organiser l'événement de vos rêves», explique la jeune femme. Quel que soit le style que vous souhaitez donner à votre fête, votre budget et votre région, vous y trouverez: des conseils et astuces pour la préparation de votre fête, le choix de vos tenues, l'organisation de la cérémonie et de la réception des outils personnalisés pour vous faciliter l'organisation les adresses des meil-



Claudia Mateus João, créatrice de "Momentos da Vida"

leurs professionnels dans votre région.

Claudia propose ainsi plusieurs formules. D'abord des conseils. 'Momentos da vida' met à disposition du client son expertise et son savoir-faire pour aider à trouver les prestataires et les lieux qui lui correspondent au mieux à ses rêves et à son budget. Ensuite toute l'organisation, avec la prise en charge de la globalité de l'événement (définition du thème, le choix des lieux, la recherche et la coordination des prestataires, gestion du planning, gestion du budget) puis la dernière formule où Claudia est présente le 'jour j',

afin de tout gérer. «J'accueille les invités, je les guide à la sortie de l'église, je leur donne des plans pour se joindre au restaurant, je les place dans la salle, et je m'occupe de bien d'autres détails, comme l'heure du gâteau, par exemple, pour ne pas déranger les mariés, et qu'ils puissent savourer la journée tranquillement, bref, c'est assez diversifié», remarque-t-elle.

Originaire de Faro, Claudia Mateus João, a décidé d'ouvrir son entreprise, suite au succès indéniable de sa cousine qui depuis quelques années travaille dans ce domaine dans la région de l'Al-

garve. «Je me suis entraînée l'été en l'aidant dans les préparatifs. L'année dernière j'ai beaucoup travaillé sur place et j'ai commencé à tout mettre en place vers la fin de l'année», déclare-t-elle au LusoJornal.

Dotée d'une forte expérience, Claudia est particulièrement optimiste quand à l'avenir de son projet. «J'ai fait des études en Ressources Humaines, et j'ai travaillé pendant quelque temps dans un cabinet de recrutement où j'étais chasseur de tête. J'ai beaucoup de contacts et j'ai le sens des affaires! Mais ce que je privilégie le plus dans mon travail c'est l'aspect convivial, car d'une certaine façon je rentre dans le cercle familial, et souvent je garde un lien d'amitié avec les clients», rajoute la jeune femme.

En attendant d'avoir un agenda bien rempli, Claudia se réjouit d'avoir eu déjà quelques demandes. «Cela s'annonce plutôt bien, mais il m'en faut beaucoup plus», dit-elle souriante. Fini le stress, et enfin du gain de temps pour mieux organiser votre fête, avec 'Momentos da Vida', le résultat est réussi!

■ Clara Teixeira

www.momentosdavida.net

Encontro do embaixador de Portugal com bloguistas franceses

Embaixador com bloguistas

Um grupo de bloguistas franceses, com posições influentes em áreas tão diversas como a literatura, o ambiente ou a gastronomia, teve um encontro com o Embaixador português em França, Francisco Seixas da Costa, ele próprio autor do blogue "Duas ou três coisas".

O objetivo deste encontro informal, que decorreu na sexta-feira última, dia 28 de maio, é promover uma troca de ideias sobre o Portugal contemporâneo, temática que interessa aos bloguistas e que tem vindo a ser alimentado pela estrutura parisiense do Turismo de Portugal.

Participaram no encontro os responsáveis pelos blogues «Mais pourquoi est-ce que je vous raconte ça?», «Sur le chemin de la construction européenne», «Voyagez... Lire» e «La Pause Lectu-

re». A conversa, informal, permitiu aos participantes uma troca de experiências sobre a formação e progressão dos respectivos blogues dedicados a áreas tão diversas como os assuntos europeus, a literatura, a gastronomia ou os comentários de viagens.

Para o Embaixador de Portugal, a "blogosfera" é, cada vez mais, um espaço paralelo de informação da maior importância, com o qual é vital interagir, porque atinge e mobiliza "opinion makers" em relevantes faixas etárias, profissionais e culturais. Nesse sentido, o Turismo de Portugal tem vindo a desenvolver ações de promoção especificamente desenhadas para este meio de comunicação com o objetivo de gerar um movimento que mantenha Portugal presente na "blogosfera".

PEREGRINAÇÃO ANIVERSÁRIA
SANTUÁRIO DIOCESANO
DE NOSSA SENHORA
DE FÁTIMA - PARIS
Basílica de Maria Medianeira
12-13 Junho 2010

PROGRAMA

Sábado, 21h00: Terço,
Missa dominical antecipada,
Procissão das velas
Veneração de Relíquias dos
Beatos Francisco e Jacinta
Consagração.

Domingo, 10h00: Terço,
Missa Dominical, Consagração
e Adeus à Virgem.



Nos meses de Junho, Julho, Agosto e Setembro há celebrações somente na noite de dia 12, excepto se nestes meses o dia 13 cair ao Domingo, fazendo-se também nos dois dias no horário habitual), como é o caso deste mês de Junho.

48 bis, Boulevard Sérurier - 75019 PARIS
INFO: Tel.: 01 40 40 22 32 | email: sanctuaire.fatima@wanadoo.fr

Festival organizado pela associação Alegria Portuguesa da Gironde Cenon: Encontro anual dos Portugueses do Sud-Ouest

No fim-de-semana do 23 e 24 de maio, a vila de Cenon, perto de Bordeaux, vibrou ao ritmo do folclore português.

Fiéis ao encontro organizado anualmente pela associação Alegria Portuguesa de Gironde, são cada vez mais os Portugueses a reunir-se nesta altura do ano no magnífico Parc Palmer de Cenon, transformado, por um domingo, num autêntico palco de danças e cantares tradicionais.

Nesta edição 2010 do festival, e apesar do calor, o evento contou com a presença de mais de 5.000 Portugueses e luso-descendentes, vindos de todo o Sud-Ouest, de Paris, e até de Portugal. Assim assistimos à atuação dos ranchos folclóricos da associação Alegria, do grupo folclórico "As Violetas de Toulouse" e do Grupo Folclórico e Etnográfico de Sanfins do Douro, vindo de Portugal especialmente para o evento, ao mesmo título que o energético Grupo de bombos de Sampriz, concelho de Ponte da Barca. Uma nota de admiração também para estes grupos que continuam a mover várias gerações de Portugueses e luso-descendentes, dos 7 aos 77 anos, apegados às raízes e ao folclore português, e para os quais atuar no palco com os trajes tradicionais, quentes e pesados, não foi tarefa fácil, mas cujos esforços foram recompensados pelos aplausos do público do Parc Palmer.

A notar também a reunião de duas "Casas dos Arcos de Valdevez": a de Paris e a de Lisboa, para a maior felicidade dos seus Presidentes, Francis-



Aspetto do parque onde se realizou a festa

co Pereira e Joaquim Brito, respectivamente, e em representação deste concelho, do qual é oriunda a maior parte dos Portugueses que residem na região de Bordeaux. Também vindos especialmente de Arcos de Valdevez, o jornal regional "Notícias dos Arcos" e uma empresa habituada do festival, a imobiliária Arcobarca, que gosta de vir ao encontro dos seus fiéis clientes e amigos para apresentar as novidades do mercado imobiliário local.

É de homenagear o importante trabalho do Presidente da associação Alegria Portuguesa de Gironde, fun-

dada em 1982, José Rodrigues, sempre com a mesma motivação e emoção, e de todos os seus voluntários, devotos à preparação e à organização das refeições e da sua famosa "tasquinha"!

Um grande agradecimento também à Mairie de Cenon, ao Maire Alain David e a Fernanda Alves, Adjointe au Maire de Cenon e Presidente do Comité de Geminação entre Cenon e Paredes de Coura.

Aliás, podemos agendar desde já o próximo encontro da Comunidade portuguesa para este fim-de-semana, já que a sede da associação em Ce-

non será o palco, de 4 a 6 de junho, da primeira edição do Mercado Português de Artesanato, Arte e Gastronomia (ver cartaz na coluna do lado), que será a ocasião de celebrar, entre outros eventos, o segundo aniversário desta geminação, e que contará com a participação de vários municípios portugueses.

■ Céline Poirier
Coordenadora
da empresa Arcobarca

Cinéma: Ouverture des inscriptions pour le Fest'Afilm 2010

Les inscriptions pour la 3ème édition du Fest'Afilm 2010, le Festival Amadis de courts, sont ouvertes depuis cette semaine et jusqu'au 15 septembre. Le Fest'Afilm 2010 aura lieu à Montpellier les 3, 4 et 5 décembre 2010.

Il s'agit d'un festival de courts métrages organisé par l'association Casa Amadis et qui a pour but «créer des synergies entre lusophonie et francophonie à travers le cinéma». Peuvent donc concourir les vidéastes lusophones ou francophones de tout âge. Le Fest'Afilm 2009 a eu lieu les 4 et 5 décembre 2009. 2 jours de festival, 1 lieu, 30 courts-métrages, 1 trilogie, 1 documentaire, 325 spectateurs, 15 villes (Montpellier, Cournonsec, Perpignan, Avignon, Paris, Rennes, Nancy, Garches, Lille, Bruxelles, Lisbonne, Porto, Avanço, São Paulo et Brasília), 4 pays (France, Brésil, Portugal et Belgique).

Les 7 récompenses 2009:

Sélection Languedoc Roussillon Amadis du Meilleur Court-Métrage Languedoc Roussillon: «Entre deux scènes» de Julien Colardelle Amadis du Public Languedoc Roussillon: «Reviens» d'Alexan-

dre Tolleron.

Sélection Internationale Amadis du Meilleur Court-métrage: «La Diagonal des fous» de Charles Poupot

Amadis du Meilleur Scénario: «La pomme d'Adam» de Jérôme Genevray

Amadis du Meilleur Montage: «Misière's» d'Isabelle Vossart

Amadis du Public: «La Pomme d'Adam» de Jérôme Genevray

Amadis d'Honneur: Pierre Légglise Costa, pour son travail de traducteur, professeur, directeur de collection et militant infatigable des cultures lusophones en France.

L'Amadis d'Honneur est attribué à une personnalité du monde lusophone qui ait contribué de façon significative pour la promotion de la lusophonie en France ou dans le Monde. En 2008 l'Amadis d'Honneur avait été attribué, à titre postume, à Solange Parvaux.

Le Directeur du Fest'Afilm est Ferdinand Fortes.

Pour obtenir les statuts du Festival et les feuilles d'inscription vous pouvez adresser vos demandes, en français ou en portugais, à : festafilm@gmail.com

Festival de folclore em Issoudun: "Foi a primeira vez que alguém do Consulado veio cá"



Cônsul-adjunto Pedro Monteiro, em Issoudun

A segunda edição do Festival de folclore franco-português realizado em Issoudun (Indre - 36), uma cidade entre Vierzon e Châteauroux contou com a presença do Cônsul-Geral adjunto de Portugal, Pedro Monteiro. Segundo os dirigentes da associação cultural franco-portuguesa Amizade, organizadora do evento, tratou-se da primeira presença de um representante de um Consulado numa iniciativa da Comu-

nidade portuguesa daquela zona, que contará, segundo dados que obtivemos junto do Consulado de Portugal em Paris, "com mais de um milhar de nacionais". Participaram no Festival os grupos de folclore franco-português de Vierzon (convidados de honra), de Savigny-sur-Orge, de Saint Pierre-des-Corps (Touraine), de Argenteuil e de Romorantin.

A opinião dos leitores

O filme sobre Tiago Monteiro

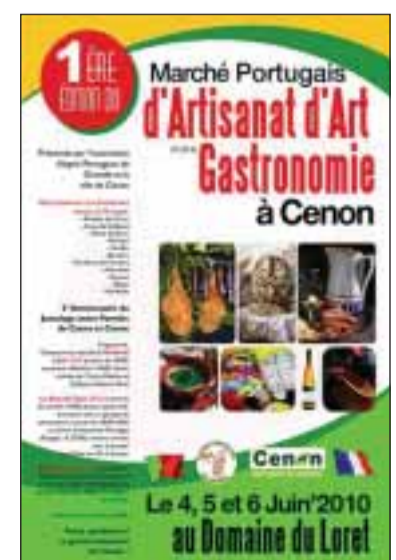
Exmº. Senhor Director
do LusoJornal

Nas várias viagens que faço ao longo do ano a França, sobretudo à região de Paris, em casa de amigos ou clientes, tenho sempre o prazer de ler o vosso jornal, porque assim acabo por saber o que se vai passando aqui em França a vida dos nossos emigrantes.

Na edição do passado dia 12 de Maio, um dos artigos publicados, suscitou-me uma enorme vontade de rir, pelo seu exagero. A peça a que me refiro, tem o título "Filme sobre Tiago Monteiro no Festival de Cannes". É hilariante o conceito de um realizador que nunca se ouviu falar, dizer que Tiago Monteiro "é o atleta mais ocupado do mundo". Ocupado com quê? A treinar e em provas do mundo automóvel? Ou será em festas? Porque sendo eu um consumidor voraz de informação, estando todos os dias atento aos vários tipos de media, as únicas notícias que se vêem quase todas as semanas, são fotos publicadas nas várias "revistas do cor-de-rosa", em que vai acompanhar a sua esposa. Devem ser mesmo em festas, porque estas são quase num ritmo semanal, porque provas durante o ano não serão mais de umas doze, e que se queremos saber sobre elas, teremos de consultar no site do Tiago Monteiro, porque mesmo em jornais desportivos pouco se sabe sobre ele.

A mim, a dita notícia provoca-me riso, mas a muitos emigrantes, esta notícia provoca revolta, porque se Tiago Monteiro se ocupasse menos do seu tempo em desportos que não se lhe conhecem muitos resultados, talvez ganhasse se ocupasse em administrar sobretudo uma empresa das várias em que é administrador, nomeadamente a "Iberotel" na Praia da Rocha, Portimão, onde muitos dos nossos compatriotas se sentem gravemente lesados.

■ Carlos Machado Victorino



Aniversário

28 anos do grupo de folclore Benfica de Achères



O grupo folclórico Estrelas do Benfica de Achères comemorou no fim-de-semana passado o seu 28º aniversário, com um evento que começou no sábado à noite e só acabou no domingo à noite. Mais de 200 pessoas participaram no jantar de sábado, animado por Carlos Grosso, na Sala Polivalente Jean Vilar.

No domingo, as festas começaram com os Bombos Unidos do benfica de Achères e com a participação de vários grupos de folclore, representando regiões diferentes de Portugal, como por exemplo os grupos de Antony, Marly-le-Roi, Mitry-Mory, Houilles, Villiers-le-Bel e, claro, o grupo da casa.

Este ano, a associação convidou também o grupo de cantares tradicionais de Sèvres e o grupo da Costa do Marfim, Afrikstyle, que levaram um pouco de "exotismo" à festa.

Também a salientar que o primeiro prémio da tombola, uma viagem de autocarro ida e volta a Portugal, oferecida pela agência de viagens Iberolines, acabou por ser ganha por um casal membro do grupo africano.

A Associação Benfica de Achères acaba aliás de eleger um novo Presidente, escolhido na última Assembleia Geral que juntou os associados em maio. O novo Presidente é Arnaldo Ribeiro, que acumula também a função de responsável pelos Bombos Unidos do Benfica de Achères.

■ Manuel Martins

Mundial2010: Pedro Proença arbitra particular entre França e China

O árbitro lisboeta Pedro Proença foi nomeado para dirigir o encontro entre a França e a China, de preparação para o Mundial2010 de futebol, anunciou na semana passada a Federação Portuguesa de Futebol (FPF).

No encontro, marcado para 4 de junho, no Estádio Michel Volnay, em Saint-Pierre, França, Pedro Proença será auxiliado por Tiago Trigo e Ricardo Santos.

Este será o último encontro da França antes de partir para a África do Sul, onde está integrada no Grupo A do Mundial2010, juntamente com a seleção anfitriã, o Uruguai e o México.

Portugal e Brasil foram convidados de honra Papagaios e Balões Lusófonos em Marines

De terça-feira 25 até domingo 30 de maio, decorreu na cidade de Marines, na região parisiense, o 9º Festival de papagaios volantes do Mundo. Portugal e o Brasil foram os países convidados de honra, sendo a Índia o país convidado honorário. No evento esteve também representada a Escócia com trabalhos de David, e a Inglaterra com Karl e Sarah.

Durante a semana esteve patente ao público uma exposição de "Cerfs-volants", da coleção privada dos fundadores e organizadores deste festival, Karine e Ludovic Petit, na Salle Georges Pompidou.

Ludovic Petit, apaixonado por estes objetos "identificáveis", que são os Papagaios volantes, mas também dos Balões, pode passar horas a contar as suas descobertas por esse mundo fora, onde se encontram estas "obras de arte".

A abertura oficial foi feita no sábado ao meio-dia, pela Maire de Marines, Jacqueline Maigret, onde estiveram também presentes entre outras individualidades, Michel Guiard, Presidente da Communauté de Communes do Val de Viosne, Vítor Gil, em representação da Embaixada de Portu-



Inauguração do Festival de Papagaios

gal e o Cônsul-geral Adjunto de Portugal em Paris Pedro Monteiro. Segundo Stéphanie Romain do Serviço de Comunicação da Mairie, "a Embaixada e o Consulado do Brasil também foram convidados, mas não deram resposta ao convite".

A equipa portuguesa esteve representada por duas associações: "Ar e ventos papagaios Clube de Portugal", com o casal luso-brasileiro Mário Fernandes de Carvalho e a esposa Míriam Neves, e pela associação "Gil Papagaios", que só esteve represen-

tada "de nome" já que o Carlos, à última da hora não pode deslocar-se. O Mário e a Míriam trouxeram vários papagaios, mas o mais significativo não gostou mesmo do ar e do vento francês, e recusou-se a voar (Capricho do Galo de Barcelos).

A equipa Brasileira, constituída pelo casal Tura e Mónica, Emiliano, Egbert e Leandro, esteve mais virada para a demonstração de Balões (fabricação e materiais utilizados), mas fizeram mesmo assim um papagaio que voou com o nome da cidade de acolhi-

mento deste 9º Festival, "Marines". Os "Baloeiros", nome dado pelos brasileiros às pessoas que fabricam e fazem evoluir os balões, aguardaram até à noite uma possível estabilidade do vento para efetuarem um lançamento de balões, o que acabaram por fazer, mas muito tarde, com um número muito reduzido para evitar riscos.

No espaço haviam alguns stands, nomeadamente com produtos artesanais e pastelaria portuguesa, bar, e ateliers de maquilhagem e fabricação de papagaios.

Ao fim da tarde, o rancho folclórico da associação "UCP de Pontoise" deslocou no recinto, terminando a atuação na Salle Georges Pompidou. Seguiu-se um jantar com animação de Carlos Pires e um grupo musical.

Segundo Stéphanie Romain, que se ocupou de toda a comunicação do evento, "o bom funcionamento desta festa só foi possível com a colaboração dos voluntários e apaixonados dos 'Cerfs-volants'", mas reconhece que houve "um trabalho muito particular da Jeanine Ferreira e da sua... mamã".

■ José Lopes

Grupo musical dos Bombeiros de Guimarães em digressão por França



Grupo musical dos Bombeiros Voluntários de Guimarães

Nos Bombeiros Voluntários de Guimarães existem duas formações musicais: uma fanfarra e um conjunto de música regional, tradicional e popular portuguesa.

Esta última deslocou-se a Montluel (01) no último fim-de-semana do mês de maio, onde brilhou na apresentação do seu repertório musical. Deixou o público encantado com os seus trabalhos musicais e pela sua interpretação.

"Nós fazemos levantamentos e recolhas de textos e de melodias por todo o país. Depois fazemos adaptações, segundo a nossa imaginação e possibilidades" disse ao LusoJornal o Presidente do Conjunto musical, Francisco Eusébio e também António Abreu. "Este conjunto nasceu com poucos elementos mas hoje somos treze, e isto ajuda-nos a sair do quotidiano e dos problemas da nossa profissão. Pensar outra coisa e ver outras formas de nos exprimirmos, fazendo

música, ajuda-nos a enfrentar por vezes as tragédias e os sofrimentos que presenciamos".

O grupo é regularmente convidado para participar em festas de solidariedade e romarias. "Existimos há 15 anos e o elemento mais novo tem 25 anos, enquanto que o mais velho tem 81. Dois elementos são mulheres".

Violão, bandolino, dois acordeões, cavaquinho, pandeireta, ferrinhos, bombo,... são os instrumentos que o grupo apresenta.

Os Bombeiros Voluntários de Guimarães festejaram em março, 134 anos de existência nesta cidade. Esta instituição tem ao seu dispor, equipamentos modernos, para todos os tipos de intervenções de socorro e de prevenção, na zona da cidade de Guimarães.

■ Jorge Campos

Reims: Pouco público no espetáculo de angariação de fundos para a Rádio Primitiva



Fátima Sampaio com o cantor Carlos Santos do Luxelburgo

A Festa de angariação de fundos do programa português da Rádio Primitiva de Reims não atingiu os objetivos inicialmente estipulados já que teve fraca participação do público. Apenas uma centena de pessoas assistiu a um "belíssimo espetáculo" do cantor Rui Alves e das suas bailarinas. "É verdade que o espetáculo foi magnífico e as pessoas que vieram gostaram muito do que viram, até porque não estão habituadas a ver aqui este tipo de show" disse ao LusoJornal Fátima Sampaio, animadora do programa.

Segundo animadora, uma outra associação de Reims organizou no mesmo dia uma "sardinhada gratuita". Por isso, "as pessoas que tinham a escolher, fizeram rápido a escolha" disse a animadora vedeta do programa. "A associação portuguesa de Soisons também organizou um jantar nesse mesmo dia e tiveram muito menos pessoas do que aquelas que

habitualmente costumam ter" explica Fátima Sampaio.

Mas a animadora não se desmotiva, até porque teve já propostas "interessantes" para o próximo ano. "Por exemplo, o Maire já nos anunciou que não nos faz pagar a festa no próximo ano".

A animadora está agora a tentar encontrar novas fórmulas para angariar fundos. "É verdade que a rádio necessita de dinheiro. O programa dos jovens também fez uma festa para recolha de fundos. Como é uma rádio associativa, só vive graças aos apoios deste tipo" diz Fátima Sampaio ao LusoJornal.

Jorge Silva esteve em Reims em representação do Consulado-Geral de Portugal e a animadora do programa português gostou do convívio e do espetáculo que proporcionou aos presentes.

■ Carlos Pereira

Sébastien Ogier ganhou e Sébastien Loeb foi segundo Vitória francesa no Rali de Portugal

O piloto francês Sébastien Ogier conseguiu aguentar os ataques do compatriota Sébastien Loeb e obteve o seu primeiro triunfo no Mundial de ralis (WRC), ao vencer o Rali de Portugal, sexta prova do Campeonato.

Depois de um início equilibrado, em que lutou ao longo da etapa inicial contra o espanhol Dani Sordo, Ogier viu a sua vantagem para Loeb ir-se desvanecendo ao longo das segunda e terceira etapas, mas os 44,8 segundos do final da etapa inicial foram suficientes para superar o hexacampeão mundial e líder do Campeonato.

Ogier vingou assim a frustração de ter falhado o triunfo no Rali da Nova Zelândia já nas últimas curvas desta prova - o finlandês da Ford Jari-Matti Latvala foi o principal beneficiado - e foi um claro e justo vencedor do rali português, uma vitória abrilhantada com a réplica dada primeiro por Sordo e depois por Loeb.

Apesar do segundo posto, Loeb, que tentava uma terceira vitória em Portugal, não fez uma má operação, até porque ganhou terreno aos dois Ford que o perseguiam na classificação, alargando para 50 pontos a vantagem sobre o finlandês Mikko Hirvonen, que foi apenas quarto em Portugal e é terceiro da geral, e para 54 pontos sobre Latvala, agora quarto no Campeonato.



Sébastien Loeb foi segundo em Portugal mas lidera o Campeonato

Ogier, antigo campeão do Mundo de juniores, confirma-se como a grande sensação do presente mundial e é já segundo classificado do Campeonato, a 38 pontos de Loeb, que caminha rumo ao sétimo título mundial consecutivo.

Enquanto a Citroen dominou claramente o rali português, colocando três carros no pódio, a Ford sai sem razões para festejar, tendo o seu primeiro piloto terminado apenas no quarto posto. Opositor de Loeb nos dois últimos anos, Hirvonen não tem conseguido estar ao seu melhor nível na presente temporada e vê

o seu grande rival cavar um fosso quase inultrapassável, além de ter sido ultrapassado por Ogier na geral, embora mantenha o terceiro posto.

No entanto, e se Hirvonen lá conseguiu ainda pontuar, a prestação de Latvala não deve ter agradado aos principais responsáveis da Ford. Já com um abandono na última edição do rali português, onde protagonizou um acidente espetacular, Latvala chegou a Portugal motivado com o recente triunfo na Nova Zelândia, mas nem isso foi o suficiente para poder repetir a vitória.

Depois de uma primeira etapa em toada cautelosa, Latvala iniciou a segunda ao ataque, mas não durou muito a reação do nórdico, que saiu de estrada na segunda especial do dia e embateu de traseira contra uma árvore, abandonando o rali português pelo segundo ano consecutivo.

Sem a pressão dos pontos para o Campeonato do Mundo do agrupamento de produção, Armindo Araújo concentrou-se no objetivo de ser o melhor português, que conseguiu com relativa facilidade, enquanto o outro desejo, o de ser o melhor dos pilotos que participam no mundial da produção, "caiu-lhe" no colo na antepenúltima classificativa, quando o estónio Ott Tänak abandonou.

Desde muito cedo que Bernardo Sousa (Ford) viu que seria muito difícil lutar com Armindo Araújo, pelo que o piloto madeirense optou por defender os pontos para o Campeonato nacional de ralis, que lidera destacado. O Campeonato estará agora parado um pouco mais de um mês, retomando com o Rali da Bulgária, que está agendado para se disputar entre 9 e 11 de julho próximo.

Peregrinação em honra de Nossa Senhora de Fátima em Montluel



Procissão em Montluel

No fim-de-semana passado, dias 29 e 30 de maio, decorreu a peregrinação em honra de Nossa Senhora de Fátima, em Montluel, na região de L'Ain, região vizinha da região Rhône onde a Comunidade portuguesa é muito numerosa.

No dia 29 a tradicional procissão de velas reuniu centenas de peregrinos nas ruas de Montluel animada pelos padres Dominique Blot e José Vilasboas de Sá. No domingo 30, concelebrou-se a Eucaristia pelas 14h00 e seguiu-se a procissão também nas ruas de Montluel, com folclore religioso da região minhota.

Os membros dos ranchos folclóricos e as fanfarras de bombos abriam o cotejo, as crianças figurantes e os andores dos santos protetores precediam o andor com a imagem de Nossa Senhora de Fátima onde os devotos iam depondo as ofertas e promessas. "Fátima é aqui muito bem lembrada, é assim um pouco de Portugal que aqui se encontra na fé, exprimida pelo nosso povo" declarou ao LusoJornal o Padre José Vilasboas de Sá. "Uma manifestação ao mesmo tempo de saudosismo e de expressão religiosa, com um grande laço de amor e de fé Mariana".

"É a segunda vez que sou convidado pela Comissão a vir animar esta peregrinação, e gostei muito de participar e de ver tudo isto" disse o padre que veio de Braga onde é responsável pela Pastoral dos Jovens dessa diocese.

No fim da festa religiosa, e pelo lado lúdico e profano, a Comissão organizou um espetáculo apresentado pelas crianças da escola de português. A fanfara de bombos de Vaux, o grupo de folclore de Lyon 6 e o Conjunto de música popular dos Bombeiros de Guimarães. Um fim-de-tarde onde se reuniu tudo de um bom arraial portuguesa.

Este ano, a Comissão festeja o 30º aniversário da festa em Honra de Nossa Senhora de Fátima em Montluel. "Estamos muito contentes como tudo se passou e agradecemos a todos aqueles que ajudaram nesta organização" declarou ao LusoJornal a senhora Barros.

Estiveram também presentes, o Maire de Montluel, Jacky Bernard, o Vice-Cônsul Sabino Pereira, e o Presidente da Federação das associações portuguesas do Rhône Cardia Lima.

■ Jorge Campos

Resultados futebol

Campeonatos do Domingo de Manhã (CDM)

Divisão de Honra (21ª jornada)

Port. de Ulis-Mandres 2-0
Serbie-Porto de Paris 1-0
Classificação: 1º Cergy-Pontoise com 62 pontos; 2º Paris 20 e Mandres 60; 7º Porto de Paris 48; 10º Port. de Ulis 42; 11º Santeny 40; 12º Garges Gonesse com 26 pontos.

Divisão de Honra Regional (21ª jornada)

Grupo A
Port. de Garges-Franconville 1-0
St Prix-Minhotos Os GS 1-1
Port. de Villeneuve St. Georges-Sèvres 5-0
Classificação: 1º Casa Galicia com 69 pontos; 6º Port. de Garches 48; 10º Port. de Villeneuve St. Georges 41; 11º Minhotos Os GS 30; 12º Sevres FC com 26 pontos.

Promoção de Honra

Grupo B: Benfica de Paris (19)
Classificação: 1º Drancy Jeanne d'Arc com 67 pontos; 10º Benfica de Paris (19) e Didiot 40; 12º Nanterre com 39 pontos.

Grupo C: Desportiva de Vima de Ivry-St Michel/S/Orge 2-1
Classificação: 1º Draveil com 71 pontos; 2º Desportiva de Vima de Ivry com 64 pontos.

Grupo D: Paris/Lisboa-Tremblay 3-4
Classificação: 1º Emerainville com 61 pontos; 8º Paris/Lisboa com 41 pontos.

Distrito de Val de Marne 1ª Divisão (13ª jornada)

Grupo A
Tifosi-Port. de Portes d'Italie 1-4
Trabalhadores Port. de Ivry-Maccabi de Paris 5-0
Classificação: 1º Portugueses de Portes d'Italie com 47 pontos; 2º Trabalhadores Port. de Ivry com 35 pontos.

Grupo B
Minhotos de Braga-CA de Vitry 5-0
Classificação: 1º Minhotos de Braga com 56 pontos; 2º Noiseau Sports com 45 pontos.

■ Alfredo Cadete

ASSOCIATION BIAO
diffusion de la culture brésilienne
Cours de Brésilien
Adultes,
Adolescents
et Enfants

Cours particuliers sur demande

Tél.: 01 42 05 35 49
www.association-biao.com
e-mail: association.biao@libertysurf.fr

Leia na net
www.lusojournal.com

Resultados futebol

Campeonatos
Distritais

Seine e Marne Norte (77)

1ª Div. Grupo B (21ª jornada)
Port. de Pontault Combault-Collegien (falta de comparência do Collegien)
Classificação: 1º Bussy (-1 jogo) com 69 pontos; 3º Port. de Pontault-Combault com 50 pontos; 12º Collegien com 0 pontos.

Yvelines (78)

2ª Div. Grupo A (21ª jornada)
Verneuil-Sporting Ol. de Houilles 2-1
Le Mesnil/Le/Roi-Port. de Verneuil (falta de comparência do Mesnil)
Classificação: 1º Chanteloup com 62 pontos; 5º Port. de Verneuil 42; 11º Sporting Ol. Houilles com 31 pontos.

Essonne (91)

1ª Div. Grupo B (21ª jornada)
Grigny-Port. de Ris Orangis (r/d)
Classificação: 1º Lisses com 56 pontos; 5º Port. de Ris com 42 pontos.

Val de Marne (94)

Excellence (21ª jornada)
Maisons/Alf.-Lusitanos de St. Maur (b) 2-0
Orly (b)-Sporting Club de Paris 1-5
Classificação: 1º Bonneuil com 68 pontos; 7º Sporting Club de Paris e Lusitanos de St. Maur (b) 49; 9º Orly (b) 45; 10º Maisons-Alfort 43; 11º Maccabi de Paris (b) 40; 12º PUC com 38 pontos.

1ª Divisão

Grupo B (21ª jornada)
Limeil/Brev.-Cabo Verde (jogo adiado)
Classificação: 1º Sucy-Brie com 68 pontos; 10º Cabo Verde com 37 pontos.

2ª Divisão

Grupo A (21ª jornada)
Cabo Verde (b)-PUC (b) (jogo adiado)
Classificação: 1º Villeneuve-le-Roi com 60 pontos; 11º Cabo Verde (b) com 36 pontos.

Grupo B (21ª jornada)

Sporting Club de Paris (b)-Charanton 2-3
Classificação: Champigny (c) 57 pontos; 5º Sporting Club de Paris (b) com 45 pontos.

Val do Oise (95)

1ª Divisão (21ª Jornada)
Grupo B
Port. de Goussainville (b)-Vauréal 2-5
Classificação: 1º Ecoeu com 63 pontos; 9º Port. de Goussainville (b) com 49 pontos.

2ª Divisão (21ª jornada)

Grupo B
Jouy-Port. de Persan 5-2
Classificação: 1º Eaubonne com 65 pontos; 10º Port. de Persan com 41 pontos.

■ Alfredo Cadete

Liga de Paris (Divisão de Honra)

Vitória dos Lusitanos St Maur mas permanência adiada

Lusitanos de St. Maur - Montreuil 2-0
Jogo no estádio Adolphe Chéron.

Espectadores 120.

Árbitro: Dauvergne Richard.

Golos: Tuil (72 min) e Da Costa (81 min de g/p).

Acção disciplinar: Lusitanos: Gaby (62 min). Montreuil: Cavaleiro (75 min).

Lusitanos: Gaby; Martins, Lopez, Souid e Ardjoune; Viegas, Filtner, Caseiro (Touil, 71 min) e Kébé (Da Costa, 71 min); Mota e Japaud (Cardoso, 83 min). Treinador: Johnny de Sousa.

Montreuil: Benvindo; Tounkara, Kamara, Lallen e Cavaleiro; Sow, Danioko (Touray, 70 min), Lacomat, Chaaban (Boussora, 61 min) e Mettray; Teby (Seyou, 61 min). Treinador: Hamidou Mamadou.

Ao intervalo: 0-0.

Numa tarde bonita de futebol, em que só a vitória era primordial para ambas as equipas, essa vitória acabou por sorrir aos homens de Johnny de Sousa que com a decisão da Liga de Paris em despromover



Os Lusitanos de Saint Maur bateram-se para ganhar

três equipas em vez de duas, têm, custe o que custar, que ir vencer no próximo domingo (última jornada) a casa do líder St Ouen l'Aumone que também necessita da vitória para festejar a subida ao CFA 2.

E aqui, mesmo que a vitória venha a sorrir aos homens de Johnny de Sousa, a permanência ficará pendente dos resultados dos jogos das equipas acima dos Lusitanos. Neste

caso: Montreuil-St Denis, Orly-Choisy-le-Roi e Val-de-Yerres-Evry.

Muito complicado, como no final da partida nos disse o Técnico dos Lusitanos de St. Maur, Johnny de Sousa. "Estou satisfeito porque os meus jogadores cumpriram, fizemos um bom jogo, com esta vitória demos um grande passo para a permanência, mas infelizmente ainda teremos que conquistar pontos na

última jornada que é em casa do líder" disse ao LusoJornal. "E mesmo assim, está pendente dos resultados dos adversários que estão acima de nós".

Do lado do Montreuil, o Técnico Mamadou, teve a mesma opinião: "Vimos para conquistar pontos e salvar a nossa permanência, só que pela frente encontrámos um adversário com a mesma vontade e que conseguiu. Agora quer nós, quer os Lusitanos, teremos que nos esforçar na última jornada para que o objetivo da permanência seja conquistado" disse o Treinador do Montreuil. Uma última jornada, considerada a jornada das muitas decisões que vão ser discutidas até ao cair do pano deste Campeonato. Para tal, Marco Oliveira, Presidente dos Lusitanos de St Maur, deixou um apelo via LusoJornal aos seus adeptos e aos Portugueses residentes na região de St Ouen l'Aumone: "Estejamos todos presentes, porque juntos venceremos".

■ Alfredo Cadete

Distrito Seine et Marne Nord (1ª Divisão, Grupo A)

Portugueses de Pontault-Combault: objetivos cumpridos

Fundada em 1974, a Associação dos Portugueses de Pontault Combault, que é a filial nº157 do Sporting Club de Portugal, disputa atualmente o Campeonato da 1ª Divisão do Distrito de Seine-et-Marne Nord, do grupo A, e a uma jornada do fim, e com dois jogos em atraso, ocupa o terceiro lugar na classificação geral, num Campeonato que é liderado pelos franceses de Bussy, desde já promovidos ao Campeonato de Excellence do mesmo Distrito.

Um Campeonato que o Presidente João Manuel Fernandes, de 46 anos, natural de Viana do Castelo, e que pela primeira vez é Presidente do Clube, disse ao LusoJornal, ter cumprido os seus objetivos que era ficar nos cinco primeiros lugares.

Sendo a primeira vez que é Presiden-



João Manuel Fernandes

te, o LusoJornal começou por questionar João Manuel Fernandes sobre as suas funções. "Como qualquer Presidente, não é fácil. Mas quando há

eleições alguém tem que assumir este gargo. Candidatei-me, prometi que daria tudo por tudo para que o Clube fizesse um bom Campeonato, acreditaram em mim, penso que os objetivos para esta época estão cumpridos" disse João Manuel Fernandes. "A equipa A ainda com dois jogos em atraso e a uma jornada do fim, está no terceiro lugar, e a nossa equipa B a quem já a todos felicitei, conquistou o título da 3ª Divisão distrital, o que poderemos considerar que fizemos uma época excelente".

Os Portugueses de Pontault Combault, que segundo o Presidente João Manuel Fernandes, conta com cerca de trezentos licenciados (jovens e séniores), tem o apoio da Mairie que para além de lhes ceder as instalações desportivas, também os apoia um

pouco financeiramente. "Mas não chega. Por isso temos que recorrer a algumas festas, e também a alguns amigos empresários para que o Clube possa sobreviver" disse o Presidente João Manuel Fernandes que já está no Clube, como jogador e dirigente, há 24 anos.

Com o estádio e bar que serve de vitrina para os troféus conquistados na Avenida de Caminha, cidade com quem Pontault-Combault está geminada, o elenco diretivo do Sporting Clube dos Portugueses de Pontault-Combault está assim constituído: João Manuel Fernandes (Presidente), Rui Almeida (Vice-Presidente), Natalina do Vale (Secretária), Aires da Costa (Responsável do Departamento Desportivo).

■ Alfredo Cadete

Técnico português faz história nos júniores de Saint-Germain Les Arpajon

Natural do Montijo e com o curso de Treinador (BE1), curso equivalente UEFA "B" tirado em Portugal, tendo treinado entre muitas equipas, o Montijo (3ª Divisão Nacional) e o Olivais Moscavide da Liga Vitalis, Paulo Marques, com 30 anos, chegou recentemente a França, e logo após ter conseguido emprego bancário, continua a sua carreira de Treinador. Começou por treinar o Sporting Club de Paris, no Campeonato de Excellence do Val de Marne, cujo contrato por motivos profissionais não chegou ao fim, o que o obrigou por pouco tempo a interromper a sua carreira, não deixando no entanto de estar em contacto com clubes da região.

Com a sua juventude e os seus conhecimentos, porque trabalhou ao lado de muitos grandes profissionais de futebol português, e depois de ter encontrado residência nos arredores de Arpajon (Essonne), foi contratado



Equipa de Arpajon

esta época para treinar os júniores do clube francês de Saint Germain-les-Arpajon, onde no passado domingo e após vencer o Eloi-Mar-Just (5-0), congratulou-se com a subida deste Clube à divisão superior. Como se deve imaginar, no final do encontro foi felicitado por jogadores e dirigentes, não faltando o saboroso champanhe para festejar a subida. Contactado logo após o final do

encontro pelo LusoJornal, Paulo Marques não escondia a sua grande alegria, porque se sentia um Treinador feliz. "Sabendo que só a vitória nos dava acesso à subida, de início sofremos bastante, porque os meus jogadores entraram em campo um pouco nervosos. Mas logo que marcaram o primeiro gol, comecei a ver nos olhos de todos que a subida iria acontecer como aconteceu. Depois vieram os restantes, e como acontece em todos os clubes, logo que o jogo terminou, os meus jogadores saltavam, dançavam de alegria, vieram comovidamente abraçar-me, e aqui se iniciou a festa que todos nós ansiosamente esperávamos" disse ao LusoJornal. "E ao vê-los com tanta alegria e com tanta emoção, tudo me ficou gravado no coração. Por tal feito, e porque foi a primeira vez que o Clube conquistou o escalão superior, só me posso sentir um Treinador feliz".

Paulo Marques que já recebeu diversos convites para treinar equipas séniores da região, vai continuar a trabalhar com os júniores deste Clube, não deixando no entanto de afirmar que "se uma proposta mais importante me aparecer, já que tenho o curso de treinador que dá para treinar equipas até ao Campeonato Nacional, até poderei aceitar. Mas para já, uma coisa é certa: prometi ao Presidente que continuava e vou continuar a ser Treinador dos júniores do Saint Germain-les-Arpajon", concluiu comovidamente o jovem Técnico português, que aproveitou para felicitar todos os seus bravos jogadores e agradecer o apoio que todos os dirigentes lhe deram ao longo da temporada, como a surpreendente surpresa da presença do LusoJornal, coisa que nunca contava.

■ Alfredo Cadete

Equipa consegue três títulos e ganha Challenge Distrital Tarnais Mais um título distrital para o Sporting Futsal de Albi

Terça-feira 25 de maio
Sporting Futsal Club - Conseil Général du Tarn 5-2
Ginário do Colégio Jean Jaurès, em Albi

Árbitros: A. Benderdouche e P. Sabatier

Sporting Futsal Club: Florian Bringuier (Cap), Yohann Almagro, Bilel Zelmati, Jonathan Chaves, Ramadan Krasniqi, Alhadi Boinali, Benjamin Gayraud, Julien Garcia.
Técnicos: Marco Ferreira e Sofiane Taaleb.

Marcadores: Jonathan Chaves (2), Alhadi Boinali (1), Bilel Zelmati (1) e Ramadan Krasniqi (1).
Ao intervalo: 2-1

Previsto para a quarta-feira 19 de maio em Saint Juéry, a Final do Challenge Distrital Tarnais de Futsal foi finalmente jogada em Albi no ginásio de Jean Jaurès, na terça-feira da semana passada.

Campeão da Divisão Excellence com subida ao nível Regional na próxima época, e de volta no ginásio onde tinha conquistado duas semanas antes a Taça do Tarn de Futsal, a equipa da Associação Desportiva e Cultural dos Portugueses de Albi, o Sporting Futsal Club, conseguiu um terceiro título ao conquistar a Taça do Challenge Distrital Tarnais de Futsal ao vencer a equipa do Conseil Général du Tarn por 5-2. O calor e o fim da época pesaram nas pernas das duas equipas. Com uma grande equipa do Conseil Général na primeira par-



Sporting Futsal de Albi tem razões para festejar

te, o jogo foi um pouco equilibrado, mas com uma pequena vantagem ao meio tempo para os Leoninos de Albi (2-1). Na segunda parte, os jogadores do Sporting conseguiram uma excelente exibição, guardando o controlo do jogo e aumentando a vantagem no marcador, apesar do orgulho dos jogadores do Conseil Général que reduziram o marcador a 5 minutos do fim do jogo. A Taça do Challenge Distrital Tarnais de Futsal é portuguesa, sobretudo com a grande ajuda do

capitão e guarda-redes Leonino, Florian Bringuier, que defendeu 2 pênaltis no fim do jogo. Foi uma excelente animação com festa dentro e fora do campo, que acabou com um "Copo de amizade" oferecido pelo District du Tarn de Football. "Um grande obrigado a todos os nossos jogadores por esta linda época com 3 grandes títulos, sem esquecer o grande trabalho dos dois técnicos Marco Ferreira e Sofiane Taaleb, a quem eu agradeço imenso" diz ao LusoJornal o

Presidente do Clube António Manuel Pereira. "Um grande abraço a todos os adeptos, sócios do Sporting Futsal Club da Associação Desportiva dos Portugueses de Albi, não esquecendo toda a Direção desta associação, Manuel André grande sportinguista que não faltou a nenhum jogo. E um grande obrigado por tudo ao Senhor Jean Marie Boyer, Presidente da Comissão Futsal ao District du Tarn de Football".

■ Alfredo Cadete

Nacional: Treinador Hubert Velud regressa aos Lusitanos



Hubert Velud em Créteil

O Presidente do Créteil/Lusitanos Armando Lopes não perdeu muito tempo para encontrar o substituto do Técnico Laurent Fournier que a duas jornadas do termo do Campeonato Nacional e por razões aqui já comentadas, se despediu da equipa luso-gaulesa, sendo substituído por Hubert Velud (ex-Selecionador do Togo), que assim regressa à casa que conheceu na época 2005/2006, quando o Créteil/Lusitanos disputava o segundo Campeonato maior do

futebol francês (Liga 2), deixando o Créteil/Lusitanos no 8.º lugar com 54 pontos.

Armando Lopes ainda não se pronunciou sobre saídas e aquisições, mas sabe-se que Rui Pataca continua como Técnico-adjunto e que Hélder Esteves renovou o seu contrato para mais dois anos.

■ Alfredo Cadete

Resultados Futebol

CFA 2 (30.ª e última jornada)
Grupo B:
Tingueux-Créteil/Lusitanos (b) 0-3
Classificação: 1.º Aubervilliers com 96 pontos; 12.º Créteil/Lusitanos (b) 67; 13.º Les Lillas 66; 14.º Sens (-1 jogo) 61; 15.º Tingueux 47; 16.º Marnaval (-1 jogo) com 41 pontos. Promovido ao CFA: Aubervilliers. Despromovidos à Divisão de Honra: Sens, Tingueux e Marnaval.

Liga de Paris

Divisão de Honra (25.ª jornada)
Lusitanos de St. Maur-Montreuil 2-0
Classificação: 1.º Saint-Ouen l'Aumone com 68 pontos; 2.º Paris FC (b) 66; 3.º Racing Levallois (b) 63; 4.º FC Issy e Fleury/Mérogis. 61; 6.º Le Mée 60; 7.º Le Blanc-Mesnil 58; 8.º Evry, Montreuil e Orly 57; 11.º St. Denis 56; 12.º Lusitanos de St. Maur 55; 13.º Chosy-Le-Roi 50; 14.º Val Yerres Crosne com 48 pontos.

Divisão Superior Regional (21.ª jornada)

Grupo (B):
Créteil Lusitanos (c)-Fracville 0-3
Classificação: 1.º Meaux Academy com 64 pontos; 10.º Créteil/Lusitanos (c) 44; 11.º Le Chesnay 39; 12.º Palaiseau com 38 pontos.

Promoção de Honra (21.ª jornada)

Grupo (B):
Port. de Goussainville-Colombienne (b) 2-2
Classificação: 1.º Suresnes com 69 pontos; 8.º Port. de Goussainville 44; 9.º Aubervilliers (b) 41; 10.º St Leu PB (b) 40; 11.º Clay 37; 12.º Lagny com 28 pontos.

Liga Centro

Divisão de Honra Regional (25.ª Jornada)
Port. de Tours (não jogaram)
Classificação: 1.º St Jean Le Blanc com 76 pontos; 2.º Tours (c) 71; 10.º Port. de Tours 48; 11.º Chartres 47; 12.º Romorantin 46; 13.º Sully-sur-Loir com 32 pontos.

■ Alfredo Cadete

FUNERÁRIAS FERNANDO ALVES



Uma casa funerária familiar com raízes fundas na comunidade

FUNERAIS E TRASLADAÇÕES

- 4 agências funerárias ao seu dispôr em Paris e região parisiense
- Paris, Arredores, Província, estrangeiro
- Tratamento da documentação
- Facilidades de pagamento

Nos temos sido escolhidos por famílias que têm morado cá durante gerações - pessoas como você que têm vindo a conhecer e a confiar em nós ao longo dos anos. Os nossos funcionários tratam de si como se fossem familiares. Nós compreendemos a sua devoção à igreja católica e estamos prontos a ajudar na preparação de uma missa para celebrar a sua fé na vida eterna. As nossas raízes continuam aqui nesta comunidade e nós continuaremos a ser "a nossa família a tomar conta da sua".

24 h / 24 h

Tel. : 01 46 36 39 31

Fax : 01 46 36 97 46

Port. : 06 07 78 72 78

www.alvesefg.com

alves7@wanadoo.fr

18, rue Belgrand - 75020 Paris
(Métro Gambetta - sortie Porte de Bagnolles)
(Face Hôpital Tenon)

PHOTO LIMA Specialiste de la Photo de Mariage



Une prestation, des tarifs adaptés à vos besoins et sans surprise. Une organisation qui s'adapte à votre planning, sans frais de déplacement et présentation des photos le soir même.

Faites nous connaître auprès de vos amis... et un cadeau vous sera offert pour tout mariage commandé.

Contact

Tel: 01 47 40 10 32

Port: 06 03 51 58 13

Email: photo.lima@wanadoo.fr

Site: photolima.fr

Mande-nos
as
atividades
da sua
associação

Jogue conosco

SuDoKu do LusoJornal

6				4			8	
			9	7		6		5
	9							1
			1	2	9		3	8
8	1		6	3	4			
7							4	
2		5		9	3			
	4			8				2

Regras do SuDoKu:

Sudoku é um puzzle de colocação de números. Cada coluna, linha e região só pode ter um número de cada (de 1 a 9). Cada linha de 9 números tem de incluir todos os algarismos de 1 a 9 em qualquer ordem. Cada coluna tem de incluir todos os algarismos de 1 a 9 em qualquer ordem. E cada sub quadro 3x3 tem de incluir todos os algarismos de 1 a 9 em qualquer ordem. Resolver o problema requer apenas raciocínio lógico e algum tempo.

Association Culturelle Portugaise de Courbevoie - La Garenne
 40 avenue du Général de Gaulle - 92070 La Garenne Colombes - 01 47 82 42 25 (01 47 86 34 66)
La Garenne Colombes 6/06/10 14 h
 Salle des Fêtes - 10 rue Louis Blanc
Portugal Populaire
Trio LOPES Groupe Amizade de Chaves
 Les clowns Carlos, Fredy et Catatau
 Spéciales dédicaces Patrick Caseiro & Rogério do Carmo
 Et plein d'autres surprises.
 Buvette avec spécialités portugaises Entrée gratuite

Le programme de LusoJornal Sortez de chez vous

Théâtre

Les 5, 12, 19 et 26 juin, 21h00
 «Olá!» one man show, de et avec José Cruz. À L'Instant Théâtre, 18 rue Beaujolais, à Paris 1. Infos: 09.50.62.18.98.

Expositions

Jusqu'au 5 juin
 «Inde - Recto Verso», photos de Manuel Gomes au restaurant Sur un R de Flora, 160 bd de Charonne, à Paris 20. Infos: 01.44.64.96.96.

Du 2 au 29 juin
 «Les Brumes du Temps» de Catherine Bravo, à la Galerie Renoir du cinema Le Nouveau Latina, 20 rue du Temple, à Paris 4.

Jusqu'au 16 juin
 Exposition des surréalistes portugais Cruzeiro Seixas, Isabel Meyrelles et Benjamin Marques. A la Dorothy's Gallery, 27 rue Keller, à Paris.

A partir du 20 mai
 Exposition de l'artiste brésilienne Marcela Savaget Madeira, au LdeO&Co, 17 rue Saint Paul, à Paris 4. Infos: 09.54.92.94.41.

Jusqu'au 8 juillet
 «Les encres d'Edo» d'Eduardo Galhós à L'Entrepôt, 7/9 rue Francis-de-Préssensé, à Paris 14. Tel: 01.45.40.07.50.

A partir du 28 mai
 Exposition de peinture de Maria de Morais. Galerie de l'Europe, 55 rue de Seine, à Paris 6.

Du 5 juin au 10 juillet
 «Le Pays des Rêves», exposition de peintures et dessins de Benjamin Marques. Restaurant SuR un R de FloRa, 160 rue de Charonne, à Paris 20.

Conférence

Le vendredi 11 juin, 18h30
 Conférence «A quoi sert l'Art» (2^{ème} partie) par Maître Benjamin Marques au Consulat-Général du Portugal, 6 rue Berger, à Paris (17).

Fado

Le samedi 5 juin
 Soirée Fado de Coimbra, organisée par l'Association Culturelle Portugaise. Salle Mozart, 29 rue des serruriers, à Strasbourg (67). Infos: 03.88.36.34.52.

Le vendredi 18 juin, 21h00
 Concert de fado de Coimbra avec le groupe Fadvoal et Arlindo de Carvalho, organisé par l'association France-Portugal de Tours. Château de Langé, à Saint Avertin (37).

Spectacles

Le 5 juin
 Election de Miss Portugal Alsace, organisée par le Groupe folklorique culturel portugais, suivi d'un bal avec le groupe Carioca. Salle municipale 1860, 25 rue de Reims, à Guebwiller (68). Infos: 03.89.76.67.34.

Le 6 juin, 14h00
 Fête populaire avec Trio Lopes, Grupo Amizade de Chaves, les Clowns Carlos, Fredy et Catatau. Dédicades des auteurs Patrick Caseiro et Rogério do Carmo. Organisé par l'Association culturelle portugaise. Salle des Fêtes, 10 rue Louis Blanc, à La Garenne Colombes (92).

Le dimanche 6 juin, 10h00
 «Dia de Camões» avec la participation des groupes folkloriques Verde Minho de Maisons-Alfort, Companheiros de Versailles, Rancho folclórico de Bondy, Alegres do Minho de Paris 20 et Casa da Barca de Villepreux, suivi d'un spectacle avec Rui Bandeira, suivi d'un bal animé par Danny da Silva, organisé par l'Association musicale franco-portugaise d'Ile-de-France. Parking Gambetta, avenue Gambetta, quartier de Charentonneau, à Maisons-Alfort (94). Entrée gratuite.

Le dimanche 13 juin
 Fête des Saints Populaires, organisée par Radio Alfa, avec Daniela Mercury, Tito Paris, Agata, Adiafa, La Harissa. Base de Loisirs de Créteil (94). Infos: 01.45.10.98.60.

Folklore

Le dimanche 6 juin, 14h00
 Festival de folklore de l'Association portugaise de Vernon, avec la participation de 6 groupes dont Amizade Lusitana de l'Association des Portugais de vernon. Place de la République, Gare routière, à Vernon (27). Entrée gratuite..

Mande-nos informações sobre as suas atividades
Nós divulgaremos
contact@lusojornal.com

Abonnement

Oui, je veux recevoir chez moi,
 20 numéros de LusoJornal (30 euros)
 50 numéros de LusoJornal (75 euros).
 Participation aux frais

Mon nom et adresse complète (j'écris bien lisible)

Prénom + Nom _____
 Adresse: _____
 Code _____ Ville _____
 Tel. : _____
 Ma date de naissance: _____

J'envoie ce coupon-réponse avec un chèque à l'ordre de LusoJornal, à l'adresse suivante :

LusoJornal
 47 bd Stalingrad
 94400 Vitry sur Seine

Brinque conosco

Sopa de Letras – Festa

N	D	M	Z	Q	R	B	V	I	E	M	S	R	A	R	Q	T	X	S	U
E	R	I	T	R	E	V	I	D	L	I	O	F	I	X	U	I	U	N	X
Z	U	L	U	I	L	M	A	O	F	T	P	U	R	P	E	R	T	E	G
T	P	F	A	Z	Z	N	J	T	N	R	I	Q	A	L	D	A	E	V	S
H	C	A	S	U	C	I	U	A	I	O	N	F	M	U	O	M	L	O	T
O	E	O	D	A	U	T	C					O	E	S	A	B	J	R	
L	S	N	R	Q	J	Q	M					R	G	X	M	O	L	F	
H	O	C	I	L	B	U	P					D	R	U	U	G	A	E	
E	T	O	F	F	R	L	P					F	S	M	E	M	A	B	
P	I	D	N	A	G	A	H					I	I	A	I	T	D	V	
C	L	P	H	J	R	O	L	V	D	A	D	C	A	M	L	S	M	E	N
A	F	I	O	D	A	T	E	U	O	G	A	T	X	I	E	F	R	O	S
R	Z	T	T	N	O	R	U	G	P	H	N	O	A	F	S	A	F	P	A
F	A	L	C	O	N	C	E	R	T	O	O	I	M	D	O	B	I	Q	L
I	J	V	U	P	D	O	P	S	A	R	P	A	L	C	O	E	Z	T	A
R	O	E	I	A	O	N	A	E	L	S	I	S	V	A	P	T	J	A	S

Descubra as palavras:

- Cantor
- Concerto
- Dançar
- Divertir
- Família
- Farturas
- Festa
- Foguetes
- Jovens
- Música
- Palco
- Popular
- Público
- Romaria
- Verão

28 mai > 27 juin 2010

PARFUMS DE LISBONNE IV

FESTIVAL D'URBANITÉS CROISÉES ENTRE LISBONNE ET PARIS

Théâtre | Cinéma | Poésie | Musique | Danse

LAPETROUSE / TORREFACTUM
CÁ ELA
CINEMA MAZ REAUBOURG

Métros: Rambuteau ou Hôtel de ville

FÊTE DES SAINTS POPULAIRES

RADIO ALFA

DANIELA MERCURY

TITO PARIS

AGATA

ADIAFA

La HARISSA

Messe Champêtre et Groupes Folkloriques

Base de Loisirs de Créteil
Dimanche 13 juin

renseignements : 01 45 10 98 60 / 70 - www.radioalfa.net

Points de vente : Radio ALFA - Agences CIC IBERBANCO - FNAC - France Billet - Carrefour

Navettes gratuites entre la Base de Loisirs et le Centre Commercial de Créteil SOLEIL

Radio

Rádio Enghien



Programa 'Voz de Portugal', aos sábados, das 14h30 às 16h30.

Dia 5 de junho, o convidado do programa é o ator e humorista luso-descendente José Cruz.

A rádio pode ser ouvida na região norte de Paris em FM 98.0 ou por internet em www.vozdeportugal.fr

Radio

Radio RGB



L'émission Geração Portugal du dimanche 6 juin, entre 10 et 13 heures:

1^{ère} heure: Revue et agenda culturelle lusophone.

2^{ème} heure: Présentation du livre «O Canto das Sereias» avec la présence de l'auteur Odette Branco.

3^{ème} heure: Rencontre e découverte musicale avec l'auteur et compositeur Sandra Godoy.

La Radio RGB emet à partir de Cergy-Pontoise, sur 99,2 FM.

Tel.: 01.30.38.25.25. RGB peut être écoutée sur www.radiorgb.net

Televisão: programação da RTP internacional

Quarta-feira, 02/06	Quinta-feira, 03/06	Sexta-feira, 04/06	Sábado, 05/06	Domingo, 06/06	Segunda-feira, 07/06	Terça-feira, 08/06
08:00 Bom Dia Portugal	08:00 Bom Dia Portugal	08:00 Bom Dia Portugal	07:00 África Sete Dias	09:00 Bom Dia Portugal	07:59 Bom Dia Portugal	08:00 Bom Dia Portugal
10:00 Praça da Alegria	11:00 Missa do Corpo de Deus	11:00 Praça da Alegria	08:30 Calorias	10:00 Zig Zag	11:00 Praça da Alegria	11:00 Praça da Alegria
14:00 Jornal da Tarde	12:00 Praça da Alegria	14:00 Jornal da Tarde	09:00 Bom Dia Portugal	11:00 Eurodeputados	14:00 Jornal da Tarde	14:00 Jornal da Tarde
15:00 Destinos.pt	14:00 Jornal da Tarde	15:00 Agora é que é	10:00 Zig Zag	11:15 Eucaristia	15:00 Agora é que é	15:00 Agora é que é
15:30 Arquitectarte	15:00 De Sol a Sol	15:30 Venezuela	11:00 Notícias de Portugal	12:00 Eurodeputados	15:30 EUA Contacto	15:30 Goa Contacto
16:00 O Preço Certo	15:30 Austrália Contacto	Contacto	11:30 A Alma e a Gente	12:30 Bombordo	16:00 O Preço Certo	16:00 O Preço Certo
17:00 Portugal no Coração	16:00 Praça da Alegria	16:00 Preço Certo	12:00 Força Seleção	13:30 Contra Informação	17:00 Portugal no Coração	17:00 Portugal no Coração
19:00 Portugal em Directo	20:00 O Olhar da Serpente	17:00 Portugal no Coração	14:00 Jornal da Tarde	14:00 Jornal da tarde	19:00 Portugal em Directo	19:00 Portugal em Directo
20:00 O Olhar da Serpente	21:00 Telejornal	19:00 Portugal em Directo	15:00 Gostos e Sabores	15:00 Só Visto	20:00 O Olhar da Serpente	20:00 Património Mundial Português
21:00 Telejornal	22:15 Agora é que é	20:00 O Olhar da Serpente	18:00 Atlântida (Açores)	16:00 Eurotitt	21:00 Telejornal	20:30 Programa
22:00 Contra informação	22:45 Super Miúdos	21:00 Telejornal	17:00 Força Seleção	16:30 Lá e Cá	22:00 Vidas Contadas	22:30 Telejornal
22:30 Super miúdos	23:00 Lá e Cá	21:00 Telejornal	20:00 EUA Contacto	17:00 Programa das Festas	22:30 Super Miúdos	23:15 30 Minutos
23:30 A Alma e a Gente	00:00 Retratos	22:15 A Guerra	20:30 De Sol a Sol	17:30 Destinos.pt	23:15 Casas com Histórias	23:45 Serviço de Saúde
00:00 Argentina Contacto	01:00 Notícias	23:45 Um Lugar para Viver	21:00 Telejornal	18:00 Ler + Plano Nacional de Leitura	23:45 Prós e Contras	01:00 Notícias
00:30 Janela indiscreta		00:30 Grande Reportagem SIC	22:15 Cidade Despida	20:00 França Contacto	02:00 Notícias	02:00 O Meu Bairro
01:00 Notícias		01:00 Notícias	23:00 Musical	20:30 Um Lugar para Viver		
			01:00 Notícias	21:00 Telejornal		
				22:00 Linha da Frente		
				22:45 Conta-me como Foi		
				23:15 Liberdade 21		
				23:30 Programa		

Televisão: programação da SIC internacional

Quarta-feira, 02/06	Quinta-feira, 03/06	Sexta-feira, 04/06	Sábado, 05/06	Domingo, 06/06	Segunda-feira, 07/06	Terça-feira, 08/06
07:00 SIC notícias	07:00 Entretenimento	07:00 SIC Notícias	07:00 Entretenimento	07:00 Mundo das Mulheres	07:00 SIC Notícias	07:00 Sic Notícias
08:00 Edição da manhã	11:00 Companhia das manhãs	08:00 Edição da Manhã	07:45 Mundo da Mulheres	07:45 Cartaz	08:00 Edição da Manhã	08:00 Edição da Manhã
11:00 Companhia das Manhãs	14:00 1º Jornal	11:00 Companhia das manhãs	08:30 Cartaz	08:00 Música do Mundo	11:00 Companhia das manhãs	11:00 Companhia das Manhãs
14:00 1º Jornal	15:15 Mundo das Mulheres	14:00 1º Jornal	08:45 Alta Definição	08:15 Querido Mudei a Casa	14:00 1º Jornal	14:00 1º Jornal
15:15 Mundo das Mulheres	16:00 Musica do Mundo	15:15 Mundo das Mulheres	09:00 Zero em Comportamento	09:00 Zero em Comportamento	15:00 Mundo das Mulheres	15:00 Mundo das Mulheres
16:00 Famashow	16:30 Vida Nova	16:00 Falar Global	09:30 Uma Aventura	09:30 Uma Aventura	16:00 Alta Definição	16:00 Música do Mundo
16:30 Vida Nova	19:00 Querido Mudei a Casa	16:30 Vida Nova	10:15 Factor K	10:15 Factor K	16:30 Vida Nova	16:30 Vida Nova
19:00 Querido Mudei a Casa	20:00 Cartaz	19:00 Querido Mudei a Casa	10:45 Cozinha do Chef	10:45 Cozinha do Chef	19:00 Querido Mudei a Casa	18:00 Querido Mudei a Casa
20:00 Cartaz	20:15 Perfeito Coração	20:00 Cartaz	11:00 Curto Circuito	11:00 Curto Circuito	20:00 Cartaz	19:00 Cartaz
20:15 Perfeito Coração	21:00 Jornal da Noite	20:15 Perfeito Coração	13:15 +351	11:00 Curto Circuito	20:15 Perfeito Coração	20:15 Perfeito Coração
21:00 Jornal da Noite	22:30 Alô Portugal	21:00 Jornal da Noite	14:00 1º Jornal	13:15 Cenas do Casamento	21:00 Jornal da Noite	21:00 Jornal da Noite
22:30 Alo Portugal	23:15 Salve-se quem Puder	22:15 Alô Portugal	15:00 Perfeito Coração	14:00 1º Jornal	22:00 Alô Portugal	22:15 Alô Portugal
23:00 Salve-se quem Puder	00:00 Não há Crise	23:00 Salve-se quem Puder	16:30 Querido Mudei a Casa	15:00 Perfeito Coração	23:00 Salve-se Quem Puder	23:00 Salve-se Quem Puder
23:45 Magazine	01:00 Jornal da Noite	00:15 Quadratura do Circulo	17:30 Achas que Sabes Dançar?	16:30 Não há crise	23:45 Magazine	23:45 O Dia Seguinte
00:15 +351		01:00 Jornal da Noite	19:00 Famashow	17:15 Querido Mudei a Casa	23:30 Entretenimento	01:15 Jornal da Noite
01:00 Jornal da Noite			19:30 +351	18:15 Golf Report	00:00 Não há crise	
			20:15 Lua Vermelha	18:30 Quadratura do Circulo	01:00 Jornal da Noite	
			21:00 Jornal da Noite	19:30 Tv Turbo		
			22:30 Regresso dos Incríveis	19:45 Alta Definição		
			23:00 Não há Crise	20:15 Lua Vermelha		
			23:30 Mesmo a Tempo	21:00 Jornal da Noite		
			01:45 Jornal da Noite	21:45 Grande Reportagem SIC		

BOM DIA PORTUGAL

RADIO PRIMITIVE

92.4 FM-REIMS

A vossa emissão em Português e Francês

Sabado das 14h às 16h

Pode ouvir em qualquer parte do mundo

<http://everyoneweb.fr/bomdiaportugal/>

TEL 03 26 01 33 74

Entrevistas, festivais folclóricos, cultura popular portuguesa

Televisão por internet

www.lusitanatv.com

EU TENHO UMA CERTEZA



**BANCO
ESPIRITO
SANTO**

Quem
sabe, sabe
e quem tem
a certeza
é que sabe

**O MEU DINHEIRO
VAI CONTINUAR
A RENDER
NO BES
É GARANTIDO**

Conta Rendimento CR

**Tenha a certeza de um rendimento
até 3,75% TANB no 3º ano**

Subscreva a Conta Rendimento CR, um depósito a prazo a 3 anos de taxas crescentes, com **TANB média de 2,75%**, capital e juros garantidos e onde o seu dinheiro rende de certeza até 3,75% TANB no último ano. Subscrição única a partir de €1.000.

Penalização de juros em caso de mobilização fora da data anual de pagamento.

Saiba mais e veja toda a campanha em bes.pt

ALEMANHA, BÉLGICA, FRANÇA, LUXEMBURGO,
REINO UNIDO E SUÍÇA - 00 8000 24 7 365 0
ÁFRICA DO SUL - 0 800 99 52 28
BRASIL - 0 800 891 82 3 | CANADÁ
E ESTADOS UNIDOS - 011 8000 24 7 365 0
QUALQUER OUTRO PAÍS - 351 21 855 77 53